Nr. 12 Dezember 2019 34. Jahrgang

GARTENSTADT · WALDHOF

Journal

Nachrichten des Bürgervereins Mannheim-Gartenstadt e.V. In Zusammenarbeit mit seinen Mitgliedervereinen.

Erscheint **monatlich** und wird **kostenlos** an alle Haushalte ohne Werbeverbot im Erscheinungsgebiet Gartenstadt, Waldhof, Luzenberg und Sonnenschein verteilt.

Einladung zum Neujahrempfang

Sonntag, 12. Januar 2020, 11Uhr Gemeindehaus St. Elisabeth, Am Kiefernbühl 2 - 4, Ma-Gartenstadt

Bild: Pixabay

Der Bürgerverein lädt ein, gemeinsam das Neue Jahr zu begrüßen.

Gastredner:

Andreas Schöber

PRO BAHN Rhein-Neckar

Verkehrswende und Klimaschutz

PopChor des Bürgervereins

Les Quatres

Sternsinger

Im Anschluss stehen Getränke zum Anstoßen auf das Jahr 2020 sowie Neujahrsbrezeln für das leibliche Wohl zur Verfügung.

(GM)

Innungs-Mitglied

SüSS
FACHBETRIEB
FÜR DACH-, WAND- UND
ABDICHTUNGSTECHNIK

- *Mitglied im Verband für anerkannte Gebäudethermografie*
- *Fachkraft für Gebäudethermografie und Blower-Door-Messverfahren*

Meisterhaft Deutsche Bauwirtschaft

Horst Süss
Dachdeckermeister & Energieberater
Schneidemühler Str. 6 • 68307 Mannheim

Tel.: 0621 / 77 35 35
E-Mail: suessdach@aol.com
Web: www.suessdach.de

Das bessere Dach!

„Schließdienst“ Vermietungen Raumüberlassungen Bürgerhaus Gartenstadt Karl Arnold Telefon 795307

GARTENSTADT · WALDHOF Journal

Herausgeber:
Bürgerverein
Mannheim-Gartenstadt e.V.
Kirchwaldstr. 17
68305 Mannheim

Redaktion:
Vorstandschaft Bürgerverein
Gartenstadt c/o Gudrun Müller
vorstand@buergerverein-gartenstadt.de
Tel.:01578-1717961

Layout:
Sandra Dehling

Internet:
Gartenstadt-Waldhof Journal
und aktuelle Ergänzungen:
www.buergerverein-gartenstadt.de

Verlag, Anzeigen, Vertrieb
Lothar Binder
Poststraße 21, 68309 Mannheim
0621/72739490
L.Binder@metropoljournal.com

Druck:
Oggersheimer Druckzentrum,
67071 Ludwigshafen am Rhein

Verteilung:
Egro-Direktwerbung GmbH
Bieberer Straße 137
63179 Obertshausen
Tel. 06201 2594 190
qualitaet@azp24.de

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Abbestellungen von Anzeigen bedürfen der Schriftform. Die Redaktion behält es sich vor Leserbriefe zu kürzen.

Auflage: 20000

© Für Texte bei der Redaktion, Urheber, für Anzeigen beim Verlag. Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung.

Das nächste Gartenstadt-Waldhof Journal erscheint am 18.01.2020

Anzeigenschluss am 13.01.2020

Abgabeschluss für Artikel und Termine am 10.01.2020

Inhalt

In eigener Sache
Großer Weihnachtsmarkt
Offener Adventskalender
Adventsmarkt
Adventsengel
Vom Nikolaus
Weihnachtsfeier VdK
Tagesfahrt Herborn
Deutscher Meister der Weißwurst
Adventsbasar
BSG Weihnachtsfeier
Der Laternenumzug fehlte
Café mit Herz
11 Jahre Gospelchor
Gedenken
Seite 2 bis 11
Termine
Seite 12 bis 13
Machen sie sich ein Bild vom Haus
Dr. Stefan Fulst-Blei
LeseHelden
Hallenfußballturnier
Wildblumenwiese für Wildbienen
Wiederaufnahme King´s Speech
Wiederaufnahme Rumpelstilzchen
Nachlese Weihnachtsfeier VdK
Woihnachtsgschischt
Seite 14 bis 20

Bürgerservice-Zentrum Nord

Alte Frankfurter Straße 1-3
68305 Mannheim
Tel. 115 (von außerhalb Mannheims 0621/293-0)
Fax. 0621/293-7603
E-Mail: buergerservice.waldhof@mannheim.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo: 08:00- 16:00 Uhr
Di: 08:00- 18:00 Uhr
Mi- Fr: 08:00- 12:00 Uhr
Terminvereinbarung vor Ort möglich oder
online: www.mannheim.de/terminreservierung

Unsere Serviceleistungen im Überblick

Einwohnermeldewesen
Pass- und Ausweiswesen
Zulassungswesen
Bewohner- und Schwerbehindertenparkausweise
Führerscheinwesen
Fischereischeinangelegenheiten
Abgabe von Rentenanträgen
(Terminvereinbarung erforderlich)
Polizeiliches Führungszeugnis,
Gewerbezentralregisterauszüge
Ausgabe diverser Anträge (z. B. Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld)

- Barzahlung und EC mit PIN möglich
- behindertengerechter Zugang
- Gute Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln über Waldhof Bahnhof oder Buslinie 53.

In eigener Sache zum Thema Gartenstadt-Waldhof-Journal

Änderungen ab Januar 2020

Das Austragen des Journals hat in den letzten Monaten für viel Kritik gesorgt. Der Bürgerverein erstellt die Zeitung und gibt sie kostenlos an die Bürger in den Stadtteilen weiter. Teils als Zustellung in die Briefkästen, teils als Auslage an vielen Standorten.

Bild: Pixabay

Die Zeitung macht viel Arbeit, über die sich keiner beschweren möchte, aber wenn man ständig nur Kritik über die Lieferung bekommt, macht das keinen Spaß. Viele Vereine und Organisationen nutzen die Zeitung, um sich und ihre Veranstaltungen schriftlich zu präsentieren. Das soll auch so bleiben. Keiner aus dem Vorstand hat die Zeit, zu allen Terminen zu eilen um zu berichten. Schon seit Jahren bitten wir um Zusendung von Artikeln, wenn möglich mit Bildern, um die Zeitung mit recht viel Interessantem aus den Stadtteilen zu füllen.

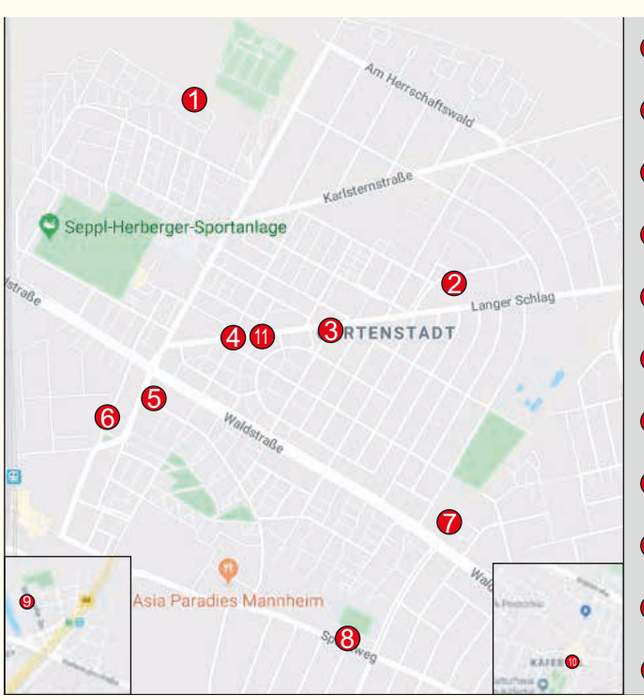
Das Austragen der Zeitung hat sich nun verändert. Die Zeitung wird freitags oder samstags mit Werbebroschüren in die Haushalte verteilt. Wer ein Schild auf seinem Briefkasten hat, welches das Einwerfen von Werbung untersagt, bekommt auch das Journal nicht bis an die Haustür geliefert. Wir haben diverse Auslagestellen, in denen man sich eine Zeitung abholen kann.

Die Auslagestellen sind wie folgt: Bürgerhaus Gartenstadt, Presse Café Mahl, Wotan Apotheke, Frisörsalon Schwandner, Volksbank Sandhofen, Voba Rhein-Neckar, Sparkasse Rhein-Neckar-Nord, Bürgerdienste, Waldhof und Käfertal, Schreibwaren Brüchle, Döringer Filiale Waldhof West, Aeskulap-Apotheke und bei der Metzgerei Grosse Luzenberg.
Neues aus der Redaktion, der Annahmeschluss von Beiträgen für die Zeitung ist nun immer ein Freitag, Termine oder Artikel werden nur bis zu diesem Zeitpunkt angenommen.
Die genauen Termine werden in der Zeitung immer benannt. Wer seine Beiträge später abgibt, kann erst in der darauffolgenden Zeitung berücksichtigt werden. Ich hoffe auf das Verständnis aller Leserinnen und Leser sowie auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit mit allen, die uns Artikel zusenden. *(GM)*

Bianca Tanis
TK Mannheim Immobilien
Ihre Immobilienberaterin
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, und wünschen allen frohe Weihnachten
Philipp-Brunnemer Weg 33
68305 MA-Gartenstadt
Mail: tk-mannheim@web.de
www.tkmannheim.de
Tel: +49 (0) 621 / 83 55 684

Stockert Heizöl
Tel.: 771810
Ihr Partner in Sachen Heizöl

Knörzer H. & P. Ingenieur Betrieb
Wotanstraße 56 • 68305 Mannheim
Telefon 0621 - 7 63 82 20
www.knoerzer-mannheim.de
Einbruchschutz



1. Bürgerverein Gartenstadt Kirchwaldstr. 17
2. Kiosk Mahl Donarstr. 47
3. Volksbank Sandhofen Langer Schlag 48-50
4. Wotan Apotheke Freyapl. 1
5. Sparkasse Rhein-Neckar Hanauer Str. 50
6. Bürgerdienst Waldhof Alte Frankfurter Str. 1-3
7. Aeskulap Apotheke Waldstraße 143
8. Schreibwaren Brüchle Speckweg 132
9. Metzgerei Grosse Sandhofer Str. 27
10. Bürgerdienst Käfertal Wormser Str. 1
11. Frisörsalon Schwandner Freyapl. 4

Großer Weihnachtsmarkt im Bürgergarten

Strahlender Sonnenschein lockt viele Besucher

Bilder: GM

Der Weihnachtsmarkt des Bürgervereins Gartenstadt war auch in diesem Jahr ein toller Erfolg. Zufriedene Aussteller, viele Besucher und lachende Helfer. Das kann man getrost einen Erfolg nennen. Über 35 Stände waren im Bürgergarten verteilt. Ein buntes und abwechslungsreiches Angebot, aus dem die Besucher auswählen konnten. Keine kommerziellen Aussteller, alles in der Hand von Schulen, Organisationen, Vereinen und kreativen Menschen aus dem Mannheimer Norden. Bereits ab 10 Uhr kamen die

Kunden und schlängelten sich bis in den späten Abend durch die Stände. Auch Petrus hatte wieder mal Mitleid mit uns und ließ nach tagelangem Regen an diesem Samstag die Sonne lachen. Die Helfer des Bürgervereins waren den ganzen Tag im Einsatz. Auch wenn es am Abend bitterkalt wurde, tat dies der guten Laune keinen Abbruch. Glühwein und Kinderpunsch fanden ebenso reißenden Absatz wie Bratwürste, Steaks und Käsespätzle.

An den Kassen waren die Helfer mit der Ausgabe von Bons und dem Kassieren stets freundlich und immer mit einem netten Wort bei der Arbeit.

Unser Christstollen

Es ist nicht selbstverständlich, auch wenn wir es alle erwarten. Die Bäckerei Döringer hat auch in diesem Jahr wieder einen köstlichen Stollen für den Weihnachtsmarkt gespendet. Stolze 9,60 Meter waren in wenigen Stunden verkauft. Das spricht für den Stollen und seine Bäcker. Dafür ein riesiges Dankeschön!

Unsere Ehrengäste

Schon bei der Eröffnung des Weihnachtsmarktes konnten wir die Bezirksbeiräte Andrea Jessen, Markus Corcelli, Dr. Thomas Steitz, Sabine Seifert und Peter Stegmaier begrüßen. Thomas Fleck von der Volksbank Sandhofen eG und unser Bäcker Helmut Döringer beehrten uns ebenso. Gemeinsam durften wir den Stollen anschneiden. Am Nachmittag schauten auch Nikolas Löbel, MDB und Stadtrat Thomas Hornung mit Bezirksbeirat Chris Rihm bei uns vorbei.

Unser Nikolaus

Das war einer der härtesten Jobs auf dem Weihnachtsmarkt. Kinder fingen bei seinem Anblick an zu weinen und die Hunde knurrten und bellten ihn an. Das war ein armer Tropf.

Unsere Aussteller

Ein besonderes Lob geht an all die Aussteller. Selten wurden so viele schöne gebastelte, genähte, gestrickte Dinge auf einem Markt gesehen. Auch das vielfältige Angebot an Speisen und Getränken, an Waffeln, Kuchen, Plätzchen und Macarons konnte sich sehen lassen.

Unser Programm

Zur Eröffnung kamen Chor und Trommel-AG der Alfred-Delp-Schule zu uns. Unter der Leitung von Maren Rudolf sangen und trommelten die Kinder wunderschön. Es ging einem das Herz auf, wenn man zuschauen konnte, mit welchem Eifer die Kinder bei der Sache waren. Auch unser Pop-Chor ließ es sich nicht nehmen, uns mit schönen Liedern zu erfreuen. Am Nachmittag kamen Oliver and Friends zu uns und brachten mit ihrem Gesang ordentlich Stimmung in den Bürgergarten. Den Abschluss bildete, wie seit vielen Jahren, das Orchester Blau-Weiß Waldhof. Mit Swing und Pop spielten sie bis zum Ende der Veranstaltung.

Unsere Helfer

Jedem, der uns an diesem Tag geholfen hat, sei ein großes Dankeschön gesagt. Unglaublich viele Helfer benötigt der Bürgerverein bei solchen Festen. Aber auch davor und danach gibt es viel zu tun. Zum Glück haben wir mit den netten Menschen vom Stadtteilservice eine echt gute Zusammenarbeit. Ohne deren Unterstützung wären wir aufgeschmissen. Vielen Dank!

Ein ganz besonderer Dank gilt unserem Kenny Friebel und seiner Frau Gaby. Bei jedem Fest sind sie die fleißigsten Helfer. Keine Arbeit ist ihnen zu viel, nie sind sie schlechter Laune, überall packen sie an. Gaby ist für die Sauberkeit der Toiletten verantwortlich, was unsere Besucher wohlwollend registrieren und mit einem kleinen Trinkgeld honorieren. Ein großes Dankeschön an die beiden!

Unser Organisationsteam

Es waren dies die Organisatoren Hans Schmid, Daniela Hackmann und Gudrun Müller. Sie hatten in diesem Jahr einiges zu tun, damit alle Aussteller zufrieden waren. Danke an Klaus Karle, der sich aufopfernd um den Glühwein kümmerte, an Gudrun Heß, die die Helfer zusammentrommelte, an Waltraud Osieka, die mit ihrem Team den Verkauf des Stollens und Kaffees übernahm und zu guter Letzt an Christoph Kunkel, der den Einkauf von Speisen und Getränken managte und den ganzen Tag unermüdlich im Einsatz war. *(GM)*

Werden auch Sie Mitglied beim

Bürgerverein Gartenstadt

Weihnachtsmarkt im Bürgergarten

Eindrücke

Bilder: GM?

Offener Adventskalender und Ausstellung der Weihnachtskrippe

Stimmungsvoller Abend im Bürgergarten

Viele Gäste durften wir im Bürgergarten begrüßen, darüber waren die Akteure des Bürgervereins sehr erfreut. Die Krippenausstellung wurde in diesem Jahr mit dem offenen Adventskalender der Gartenstädter Kirchen verbunden. Unsere jungen Besucher waren von dem angebotenen Stockbrot begeistert. Es war kalt und am offenen Feuer wärmten sich nicht nur die Kleinen auf, nein, auch der eine oder andere Erwachsene stand um das Feuer und genoss die Wärme. Mit Käsespätzle und Bratwurstbrötchen gestärkt und einen leckeren Glühwein oder Kinderpunsch in der Hand, lauschten die Gäste dem Programm des Bürgervereins.

Bilder: GM

Der Pop-Chor sang Weihnachtslieder und lud die Anwesenden zum Mitsingen ein. Diakon Sommer überbrachte die Grüße der Kirchen. Toni Tönchen aus dem Jugendhaus spielte unter der Leitung von Peter Sommer bekannte Weihnachtslieder. Auf eine schöne Weihnachtsgeschichte mussten wir nicht verzichten. Wilfried Engelhardt hatte extra die Geschichte vom Raben Abraxas geschrieben und las diese vor. Sofort setzen sich die Kinder und hörten der spannenden Geschichte zu.

Ich war nicht wenig überrascht, als mich ein Junge namens Ibrahim anrief und mir erklärte, dass er gerne sänge. Er fragte, ob er auch mal bei uns singen dürfe. Beim Aufbau für den Weihnachtsmarkt trafen wir uns im Bürgergarten und er sang ein paar Takte. Ich fand ihn toll. Am Abend der Ausstellung der Weihnachtskrippe stand er also auf der Bühne. Er hatte seinen ersten Auftritt und sang zunächst ein paar Lieder allein. Jeder hielt inne und lauschte seiner kraftvollen, herrlichen Stimme. Als dann seine Mutter zusammen mit ihm ans Mikrofon trat und sie gemeinsam Lieder vortrugen, wussten wir sofort, von wem er das Talent geerbt hat.

Ihr dürft Euch auf das Bürgergartenfest freuen, da wird Ibrahim wieder auf der Bühne stehen. Übrigens, Ibrahim ist 12 Jahre alt und voller Selbstbewusstsein.

(GM)

Adventsmarkt in der Alfred-Delp-Schule

Tolle Musikbeiträge und breit gefächertes Angebot

Stolz kann Frau Mühlum auf ihr Kollegium und ihre Eltern sein. Natürlich auch auf ihre Schülerinnen und Schüler.

Bild: GM

Zu einem gemütlichen Adventsmarkt mit großem Angebot für Groß und Klein hatte die Schulgemeinschaft eingeladen. Würstchen, Waffeln, Kaffee und Kuchen, da lässt man sich gerne nieder. Vor der Turnhalle hatten die Kinder der Trommel-AG und des Chors der Schule ihren großen Auftritt. Das Publikum applaudierte lautstark zu den fantastischen Beiträgen der Kinder. Denen machte es sichtlich Spaß zu musizieren. Unter der Leitung von Maren Rudolf gaben sie ihr Bestes. Im Schulhaus wurde der Besucher gleich mit dem Duft von frischen Kaffee begrüßt. Es wimmelte von aufgeregten Kindern und viel Gelächter der Kleinen war zu hören.

In jedem Klassenzimmer konnte man unter fachlicher Anleitung basteln, an Gewinnspielen teilnehmen und vieles mehr. Da verflog die Zeit im Nu.

Die Mitglieder des Fördervereins der Alfred-Delp-Schule möchte ich nicht vergessen zu erwähnen. Immer wenn Arbeit und Feste anstehen, kann die Schule auf den Förderverein zählen. Ein schönes Fest, ich freue mich schon auf das nächste. *(GM)*

Der Siedlergesangsverein Freundschaft e. V. 1934

wünscht allen Mitgliedern und Freunden des Vereins frohe Weihnachten und ein gutes neue Jahr!

SGV Freundschaft Käfertal

Restaurant Drei Eichen
Familie Georgiadis

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen unser Team.
Am 31.12. warme Küche bis 21:00 Uhr!
Wir bitten um Reservierung.

Am 25.12. und 26.12. durchgehend warme Küche

Rottannenweg 1
68305 Mannheim
Tel. - Fax : 06 21 - 74 49 69

Die Schulgemeinschaft
der Alfred-Delp-Schule
wünscht ein
fröhliches Weihnachtsfest
sowie ein
glückliches und gesundes neues Jahr.

Der Adventsengel

Bernhard John nach einer Erzählung von P. M. Schramm MSF

Unter den Engelscharen im Himmel befand sich ein Engel, den Gott der Herr nie mit einer Botschaft zu den Menschen geschickt hatte.Und doch wäre der gar zu gern einmal auf die Erde geflogen, um zu wissen, wie es dort unten zugeht.

Als es wieder einmal Advent wurde, sprach Gott zu ihm: „Ich weiß um Deine Sehnsucht; begib Dich auf die Erde zu den Menschenkindern. Zum Weihnachtsfest im Himmel aber musst du wieder zurück sein.“

Freudig breitete der Engel seine Flügel aus und schwebte hinunter zur Erde. Er kam in eine große Stadt und staunte über die vielen Menschen, die die Straßen bevölkerten; es war ja die Zeit der Weihnachtseinkäufe. Überall wimmelte es von Leuten, die geschäftig durch die Straßen hasteten. Alle scheinen es furchtbar eilig zu haben.

Als nun der Engel genauer hinsah und in ihre Gesichter schaute, erschrak er und wurde sehr traurig, denn er erblickte nur ernste Gesichter und angespannte Mienen.

Bild: Bernhard John

Kaum einer sprach mit dem anderen, keiner grüßte oder lachte. Sie taten ihm leid. „Ich muss ihnen eine wenig zu Freude verhelfen“, dachte er.

Sachte berührte er eine Frau, die mit Einkaufstaschen bepackt an ihm vorüber wollte und sprach ihr einen freundlichen Gedanken in die Seele. Da begann ihr Gesicht zu leuchten vor Freude und sie konnte nicht anders, als ihrer Nachbarin zuzulächeln, die ihr entgegenkam. Diese wiederum war erstaunt und erfreut, von einem wildfremden Menschen so freundlich behandelt zu werden.

Ihre ernsten Mienen lösten sich und auch sie konnte nicht anders, als selber zu lächeln und freundlich zu sein. So pflanzten sich Freude und Freundlichkeiten fort wie eine Lichterkette und steckten die anderen an, einen um den anderen.

Als der Engel wieder in den Himmel zurückgekehrt war, erzählte er dem lieben Gott, was er erlebt hatte. Da lächelte Gott ihm gütig zu und sagte: „Gut hast Du das gemacht, sehr gut! Nichts Besseres hättest Du tun können; denn es gibt nichts Wichtigeres und Schöneres, als anderen Menschen Freude zu bereiten und Liebe zu schenken. Von heute an sollst du „Adventsengel“ heißen!“

Er bringt die Botschaft Gottes durch das Kind in der Krippe zu uns: Frieden, Freude und die Liebe. Wir selber sollen Adventsengel sein für die anderen, für Frieden eintreten, Freude bringen und Liebe schenken. Und mag es auch noch so wenig sein - immer werden dann mindestens zwei glücklich sein: derjenige, der gibt und der, der empfängt! *(BJ)*

Förderverein
Freunde des Karlsterns
Mannheim e.V.

Wir wünschen unseren Mitgliedern und allen Freunden des Käfertaler Waldes einen schönen Advent und besinnliche und frohe Weihnachten!
Der Vorstand

Vom Nikolaus, der ohne Rute kommt, aber alles weiß!

Das fanden viele Bürgerinnen und Bürger nicht gut

Ja, er wusste wirklich alles aus dem Leben der Kinder und im persönlichen Gespräch mit jedem einzelnen Kind lobte er gern.

Er hatte aber auch manchen guten Rat dabei, z.B. wie es in Zukunft besser klappen könnte mit dem Zuhören. Dann bekam jedes Kind die traditionell sehr gut gefüllte Tüte. Knecht Ruprecht verteilte inzwischen kleine Süßigkeiten und Obst an die Gäste. Dass die Veranstaltung kurzerhand wegen des Nieselregens in den Innenhof des Johann-Peter-Hebel Heimes verlegt wurde, war unproblematisch, denn auch von hier konnten die Kinder auf die Ponys steigen, die dann ihre Runden auf dem Sportplatz drehten.

In nur wenigen Minuten waren alle glücklich unterwegs, auch die Kleinsten trauten sich auf die Pferde, die wie in jedem Jahr auch dieses Mal wieder vom Jugendreiterhof Käfertal kamen.

Alle Kinder erhielten noch Lose für einen Spielzeugeinkauf und so gab es bei einigen noch eine besondere Freude über einen Gewinn.

Die Erwachsenen, Mitglieder, Nachbarn und Freunde des Siedlergesangvereines „Freundschaft“ wärmten sich währenddessen mit einem Glühwein auf, der genauso wie der heiße Fruchtsaft und die leckeren Laugenstangen im Hebel- Heim, dem Kooperationspartner des Vereins, zubereitet wurden. Den beiden Aktiven Edgar Geibert als St. Nikolaus und Heinz-Günter Huissel als Knecht Ruprecht danken wir für ihr spezielles Engagement, genauso wie allen fleißigen Helferinnen und Helfern und allen Spendern.

Die „Freundschaftler“ kommen gern zu dieser Veranstaltung, man sieht Bekannte, man erzählt miteinander und schließt damit so langsam das Vereinsjahr ab.

Noch einmal trifft man sich offiziell am 31. Dezember um 15 Uhr auf dem Käfertaler Friedhof zum Gedenken an die Verstorbenen des vergangenen Jahres. *(JSchm)*

Bild: Uli Waeser

Förderverein der Friedrich-Ebert-Schule 1992 e.V.

FRIEDRICH-EBERT-SCHULE MANNHEIM

Der Förderverein und die Schulgemeinschaft der Friedrich-Ebert-Schule wünschen allen eine frohe Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

BÜRGERINITIATIVE **MOBILFUNK?** e.V.

Ein friedvolles, gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit sowie Glück und Erfolg für alle Vorhaben im neuen Jahr wünscht die Bürgerinitiative Mobilfunk e. V.

Weihnachtsfeier des VdK Käfertal

Festliche Stimmung im Bürgerhaus Gartenstadt

Bild: WE

Am 7.12.2019 fand die diesjährige Weihnachtsfeier im Bürgerhaus Gartenstadt statt. Der Saal war festlich für unsere Gäste vorbereitet. Unsere Frauenvertreterin Uschi Wollny hat dies mit viel Freude und Elan gemanagt. Erster Vorsitzender Wilfried Engelhardt begrüßte nach einer musikalischen Einstimmung durch Roland Grössl die anwesenden Gäste.

Leider blieben krankheitsbedingt einige Plätze leer. Auch unsere Ehrengäste ließen sich teilweise wegen Krankheit oder politischer Verpflichtungen entschuldigen, wünschten uns jedoch eine schöne Feier, alles Gute für die anstehenden Feiertage und den Jahreswechsel. Manfred Baaske, 1. Vorsitzender der BSG (Behindertensportgruppe), nahm an unserer Weihnachtsfeier teil. Er hatte zusammen mit Wilfried Engelhardt unsere Überraschungsgäste ausgewählt.

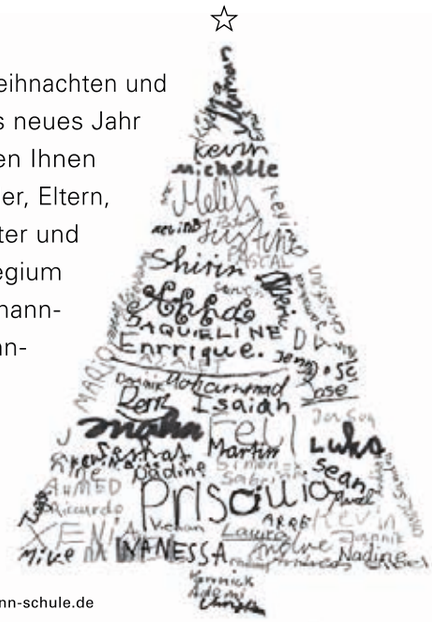
Das reichhaltige Kuchenbüffet, gebacken von Mitgliedern und Vorstandsmitgliedern, wurde eröffnet und der Kuchen mit Kaffee und Tee genossen. In seinem sozialpolitischen Rückblick sprach Wilfried Engelhardt brennende Probleme unserer Gesellschaft an wie Altersarmut, Rentenkompromiss zur Grundrente, Pflege und Klimaschutz und belegte sie mit treffenden Beispielen. Er wies auf die Petition des VdK zum Thema „Pflege macht arm“ hin. Sie will erreichen, dass das Land Baden-Württemberg wieder in die die Förderung der Investitionskosten stationärer Pflegeheime einsteigt. 75.000 Menschen haben diese Petition bisher mit ihrer Unterschrift unterstützt, 25.000 Unterschriften müssen bis zum 16.01.2020, der Landespressekonferenz in Stuttgart, noch gesammelt werden.

Alle Anwesenden stimmten dieser Petition zu und bekräftigten dies mit ihrer Unterschrift. Als Überraschungsgäste traten „Andy & The Singing Ladies“ auf. Sie begeisterten mit Stimmgewalt und einem großen Repertoire an Songs aus Filmen, Musicals und mehrsprachigen Weihnachtsliedern. Wilfried Engelhardt las ein lustiges Gedicht vom „Gestohlenen Jesuskind“ und brachte die Gäste mit einer ironisch-heiteren Nikolausgeschichte zum Schmunzeln.

Danach bedankte er sich bei allen Kuchenbäckern, dem BGV Gartenstadt für die Überlassung des Bürgerhauses, den Helfern beim Brötchen richten, den Bedienungen und Vorstandsmitgliedern. Ein ganz besonderer Dank ging nochmals an Uschi Wollny für die wunderschöne Deko.Nach einer Zugabe von „Andy & The Singing Ladies“ und weihnachtlichen Weisen von Roland Grössl löste sich unsere Feier langsam auf. Wir haben für die stimmungsvolle Weihnachtsfeier viel Lob erhalten und das Versprechen, zur nächsten Weihnachtsfeier wiederzukommen. *(WE)*

hgs
Hermann-Gutzmann-Schule
hören – gestalten – sprechen

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünschen Ihnen die Schüler, Eltern, Mitarbeiter und das Kollegium der Hermann-Gutzmann-Schule.



www.gutzmann-schule.de

In der Region - für die Region.

Volksbank Sandhofen eG
Tel (06 21) 7 70 01-0
info@vobasandhofen.de
www.vobasandhofen.de

UNSERE GARTENSTADT
freut sich aufs Fest

Die SPD-Gartenstadt wünscht Ihnen allen frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

DR. STEFAN FULST-BLEI
MdL

JOACHIM HORNER
Stadtrat

ANDREA JESSEN
Vorsitzende SPD Gartenstadt

Engagier' Dich hier:
spd-ma-zusammenhandeln.org

MANNHEIM SPD

Tagesfahrt nach Herborn
mit überraschendem Weihnachtsmarkt

Mit etwas Verspätung verließ eine frohgelaunte Reisegruppe die Gartenstadt mit dem Ziel Herborn „Weihnachtsmarkt“. Ohne Stau kamen wir pünktlich in Herborn an, wo uns zwei Stadtführerinnen erwarteten. Die Dill überquerend, vorbei am Leonhardsturm und dann noch ein paar Meter, schon war das Zentrum, der Marktplatz, erreicht. Wunderschöne Fachwerkhäuser säumen den Marktplatz, imponierend nimmt das Rathaus seinen Platz ein, ihm gegenüber das herrliche Marktcafé, wirklich ein beeindruckendes Bild! Aber wo war der versprochene große Weihnachtsmarkt? Er hatte sich versteckt, den Rest konnten wir noch sehen: fünf Buden und ein Karussell. Doch weiter zur Führung. Die alte Stadt Herborn war nicht sehr groß und so wuchsen die Häuser in die Höhe, eine prächtige Kulisse! Vorbei ging es am ältesten Haus, dem Mühlen- und Gerberviertel, der Hohen Schule zum Speckturm, einem Relikt der ehemaligen Stadtmauer. Interessante und überraschende Informationen über die Stadtgeschichte wurden so an die Frau und den Mann gebracht. Über den Kornmarkt (hier findet der Wochenmarkt statt) ging es nun ins Marktcafé, wo uns ein leckeres Mittagessen erwartete. Danach war noch genügend Zeit für einen Bummel durch die Stadt und den „gigantischen“ Weihnachtsmarkt. Versöhnlich kam die Dunkelheit, der weihnachtliche Lichterglanz in dieser herrlichen Fachwerkstatt: sehenswert! Frohgelaunt ging es zurück nach Mannheim, es war ein schöner und entspannter Tag. Was hängen bleibt, sind Freude und Spaß und ganz sicherlich: „Herborn mit dem schönen großen Weihnachtsmarkt!“

Bild: Pixabay

P.S: Weihnachtswunsch ans Christkind: Mein Bankkonto sei richtig fett, mein Körper schlank, das wäre nett! Du hast doch jetzt gut aufgepasst. Weil letztens du es verwechselt hast!

(Manfred Baaske)

Werden Sie jetzt Mitglied beim
Bürgerverein Gartenstadt
Gemeinsam können wir was erreichen!

Deutscher Meister der Weißwurst kommt aus Mannheim
Philipp Burkhardt, ein wahrer Meister seines Fachs

Wer hätte das gedacht: die beste Weißwurst gibt es im Mannheimer Norden! Genauer gesagt in der Tannenstraße 11 auf dem Waldhof.
Zum dritten Mal in Folge holte sich Metzgermeister Burkhardt den Titel und setzte sich gegen die Konkurrenz aus Bayern durch. Das kann sich sehen lassen! Aber damit nicht genug. Er gewann auch den Titel „Grand Prix d’Excellence“ für seine leckere Bratwurst. Philipp Burkhardt erlernte nach dem Abitur das Handwerk des Metzgers und führt mit nur 27Jahren den Betrieb seiner Großeltern und Eltern weiter. Gleich im Anschluss der Lehre drückte er weiter die Schulbank in Frankfurt an der Meisterschule Heyne und schloss 2015 mit dem Meistertitel ab. Damit nicht genug, es folgte ein Studium, ebenfalls in Frankfurt. Dieses schloss er erfolgreich als „Foodstore Manager“ ab und kann sich ab sofort Verkaufsleiter im Nahrungsmittelhandwerk nennen. Er ist ein kluger und kreativer Zeitgenosse, der mit seiner Experimentierfreudigkeit so manche Leckerei für seine Kunden zaubert. Ich traf einen Kunden, Herrn Siegel, in der Metzgerei an. Er lobte die Qualität der Fleisch- und Wurstwaren, die Frische der Feinkostsalate sowie die freundliche und kompetente Bedienung durch Frau Rosanna Ferrare, der Verkaufsleiterin des Geschäfts. Nicht ohne Stolz erklärte Herr Burkhardt, dass alle Feinkostsalate frisch in der Metzgerei zubereitet würden. Wer dem kleinen Laden um die Ecke mal einen Besuch abstatten und sich von dem köstlichen Angebot überzeugen möchte, kann dies mittwochs von 8 bis 13 Uhr, donnerstags und freitags von 8 bis13 und
15 - 18 Uhr und samstags von 7 Uhr-13 Uhr gerne tun. Guten Appetit!

Bild: GM

(GM)

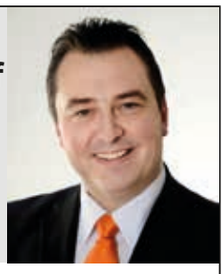
Praxis für Physiotherapie
Roland Müller • Tel. 0621 - 75 80 39
Inhaber: Marcel Popp
- Krankengymnastik
- Massagen
- Bindegewebemassagen
- Manuelle Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Heißluft
- Fangopackungen
- Eistherapie
- Schlingentisch
- Extensionen
- Elektrotherapie
- Kopfschmerzbehandlungen
- Fußreflexzonenmassagen

Kirchwaldstraße 25 • 68305 Mannheim

LIMO-DAY
Exklusiv. Mobil.Deutschlandweit.
Siegfried Kalies
Theodor-Fliedner-Weg 67
68305 Mannheim
0621-7644678
0170-2482456
www.stretchlimo-mannheim.de

Wir wünschen unseren Kunden eine frohe Weihnacht und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Immobilienberater für Gartenstadt-Waldhof
Ralf Bauer
Immobilienwirt (Diplom VWA)
Sie suchen. Wir finden.
Wir machen den Weg frei.
immo-vrbank.de
Telefon 0621 1282-11333
Immobilien GmbH der VR Bank Rhein-Neckar eG



Legasthenietrainer
Im Dienste legasthener Menschen!®
Gabriele Lehr - Gärtner
zertifizierte Legasthenie - und Lerntrainerin
Anemonenweg 60 • 68305 Mannheim
Tel: 0621 - 74 41 17 • eMail: LRS.Lehr.Gaertner@web.de

Adventsbasar im Seniorenzentrum Waldhof

Bewohner und Mitarbeiter freuten sich über den Besucherandrang

An diesem Samstag war einiges los im Seniorenzentrum Waldhof. Mitarbeiter hatten mit den Bewohnern gebastelt, gebacken und boten ihre Erzeugnisse zum Verkauf an. Ein schöner bunter Basar war im Eingangsbereich aufgebaut.

Das Angebot konnte sich sehen lassen und lockte viele Besucher an. Ob köstliche Marmelade, feine Backwaren oder tolle Weihnachtsgestecke und Weihnachtsdekoration, alles war geboten.

Die Bewohner genossen es, mit so vielen Menschen zusammen zu sein. Bei Kaffee und Kuchen kam man schnell ins Gespräch. Im Innenhof wartete auf die Gäste heißer Glühwein zum Aufwärmen sowie Bratwurst vom Grill. Auch an stimmungsvolle Musik hatten die Mitarbeiter gedacht.

Bild: GM

Es war ein rundum gemütlicher Nachmittag, den man im Seniorenzentrum erleben durfte. Ein großes Kompliment an das Personal dieser Einrichtung und an die vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter. Bei all dem Trubel versorgten sie rücksichtsvoll noch die Heimbewohner. *(GM)*

Die Karlsterner Hexenzunft 1996 e.V.
wünscht allen Lesern ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

BSG Weihnachtsfeier in St. Elisabeth

Gemütliches Beisammensein mit Ehrungen

Manfred Baaske, erster Vorsitzender, begrüßte die Mitglieder und Ehrengäste herzlich. Zahlreich waren sie der Einladung zur Weihnachtsfeier gefolgt.

Ein festlich geschmückter Saal und liebevoll dekorierte Tische hießen die Gäste willkommen. Ein buntes Programm hatte der Vorstand zusammengestellt.

Zuerst wurden die langjährigen Mitglieder geehrt. Im Anschluss traten „Andy & The Singing Ladies“ auf. Ihr Repertoire aus Musicals und Weihnachtsliedern kam beim Publikum gut an. Auch die von Wilfried Engelhardt vorgetragene Weihnachtsgeschichte fand Anklang im Saal.

Bilder: GM

Bei feinen Torten und Kuchen sowie einer Tasse köstlichen Kaffees konnte man den Nachmittag genießen.

Eine gelungene Feier, da werden die Mitglieder auch nächstes Jahr zahlreich erscheinen. *(GM)*

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Vermittlung durch:
Karl-Heinz Bührer, Generalvertretung
Wotanstr. 58, D-68305 Mannheim
k.buehrer@allianz.de, www.buehrer-allianz.de
Tel. 06 21.74 79 00, Fax 06 21.74 72 00

Hoffentlich Allianz.

Allianz

Der Verband Wohneigentum Baden-Württemberg e.V., sowie der Bezirksverband Rhein-Neckar und seine Vereine wünschen allen Mitgliedsfamilien fröhliche Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2020.

- **Siedler – und Wohneigentumsgemeinschaft Mannheim – Neueichwald I e.V.**
- **Verband Wohneigentum Mannheim - Neueichwald II**
- **Verband Wohneigentum Mannheim - Neues Leben**
- **Siedlergemeinschaft Speckweg e.V.**

VERBAND WOHNEIGENTUM
Aktiv. Stark. Engagiert.

bw.verband-wohneigentum.org

Besuchen Sie uns auf:
www.buergerverein-gartenstadt.de

Dieses Jahr fehlte der Laternenumzug an St. Martin

Das fanden viele Bürgerinnen und Bürger nicht gut

Viele Menschen sprachen mich auf den fehlenden Laternenumzug in der Gartenstadt an. Natürlich ist ein so großer Umzug ein Ereignis für unsere Kinder, aber auch für die Organisatoren. Viele Helfer werden gebraucht, um als Begleitpersonen einen solchen Umzug zu sichern.

Leider haben die engagierten Mitarbeiter und der Förderverein vom Jugendhaus nicht genügend freiwillige Begleitpersonen gefunden. Daher musste aus Sicherheitsgründen in diesem Jahr auf den Umzug verzichtet werden. Auf viele solcher schönen Ereignisse wird wohl in den nächsten Jahren verzichtet werden müssen, da uns Ehrenamtlichen und Freiwilligen der Nachwuchs fehlt. Alle Vereine haben damit ein Problem.

Vereine und Organisationen, die mit ihrem Engagement den Stadtteil bunt, liebens- und lebenswert machen, werden Feste streichen müssen. An den Besucherzahlen sehen wir, dass viele Feste bei der Bevölkerung gut ankommen. Nur fehlen leider die Helfer! Stellen sie sich mal ein Jahr ohne Sommertagszug vor, ohne Feste der Siedler oder des Bürgervereins, keine Halloween Party für unsere Kinder, keine Schulfeste, kein Weihnachtsmarkt und auch kein Silvesterkonzert. Alles Dinge, die wir selbstverständlich annehmen und uns dort treffen und gemeinsam feiern. Wer Lust und Laune hat mitzuhelfen, kann gerne bei den Vereinen vorbeischauen und sich informieren.

Natürlich ist es Arbeit, aber in einer gelösten Atmosphäre macht das gemeinsame Arbeiten mehr Spaß und die Zeit vergeht wie im Flug.

Kommen Sie und machen Sie mit! Infos beim Bürgerverein erhalten sie am Donnerstag, dem 9.01.2020 von 18 bis 19 Uhr von Gudrun Müller und am 16.01.2020 zur gleichen Uhrzeit von Gudrun Heß im Bürgerhaus Gartenstadt, Kirchwaldstraße 17. Wir würden uns freuen. *(GM)*

Zum Weihnachtsfest sagen wir **DANKE**
für das in uns gesetzte Vertrauen.
Das **Johann-Peter-Hebel-Heim** wünscht Ihnen allen
von Herzen ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel
Gesundheit und Glück im neuen Jahr.

Dr. Petra Leiner
Vorsitzende Verwaltungsrat

Tanja Serka
Vorstand

JOHANN-PETER-HEBEL-HEIM
EVANGELISCHE KINDER- UND JUGENDHILFE

Spendenkonto VR Bank Rhein Neckar: DE19 6709 0000 0094 2528 06

"Café mit Herz" in der Frohen Zuversicht

Dunkle Wolken hängen über dem Café

Kaum wurde das Café mit Herz mit viel Aufwand und Geld eröffnet, stehen ungewisse Zeiten für die Mitarbeiter an.

Das Café sollte die Kleiderkammer ersetzen und wurde von der damaligen Bürgermeisterin Freundlieb als das non plus ultra angepriesen. Viel Lob an alle, die mitgewirkt haben, gab es bei einer feierlichen Eröffnung. Alle Bedenken und Erfahrungen der Beteiligten wurden beiseitegeschoben.

Jetzt sind keine Geldmittel im Haushalt 2020/2021 bereitgestellt. 30.000 Euro bräuchte die AWO, die das Projekt begleitet, für die Personalkosten, um drei Mitarbeiterinnen stundenweise zu beschäftigen.

Die Arbeitsverträge der drei Mitarbeiterinnen sind befristet und laufen zum 31.12.2019 aus. Betroffen davon sind weiter ein Informationsbüro und eine abgespeckte Kleiderkammer nur für Kinder. Wie viele Einsparungen soll die Begegnungsstätte Frohe Zuversicht noch hinnehmen und trotzdem für die dort wohnenden Menschen Unterstützung bieten?

Bild: GM

Lange haben wir für die Kleiderkammer gekämpft und immer wieder auf die große Bedeutung dieser Einrichtung hingewiesen. Unzählige Menschen haben gerne ihre gebrauchte und guterhaltene Kleidung dort abgegeben. Das war nachhaltig!

Heute bleibt uns nichts anderes übrig, als die Kleidung in die Kleidercontainer zu schmeißen! *(GM)*

ERGOTHERAPIE
IN DER GARTENSTADT

PRAXIS FÜR
ergotherapie

Alla Maus
Alle Kassen und Privat · auf Wunsch Hausbesuche
Langer Schlag 48–50 · 68305 Mannheim
Terminvereinbarung unter Telefon 0621-724 911 40
www.ergopraxismaus.de

Fußpflege Rhein-Neckar
Ihre professionelle **mobile** Fußpflege und Maniküre

Kaufe zwei Gutscheine
und spare 50% beim Dritten!*

- Maniküre
- Pediküre
- Fuß- und Beinmassagen
- Waxing (Haarentfernung)

Weihnachts-geschenke nicht vergessen!

*Angebot gültig bis 23.12.2019

Tel.: 06204 /93 09 7 09
Mobil: 0176 / 631 49 654
info@fusspflegerheinneckar.de

Am Kapellenberg 41
68519 Viernheim
www.fusspflegerheinneckar.de

Ihre Anzeige im
Gartenstadt Journal
Rufen Sie uns an unter
Tel: 0621/72739490

Ihr bewährter Partner in der Pflege

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Familienpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Betreuung Demenzkranker

Vereinigung für
HAUSPFLEGE UND
FAMILIENHILFE
e.V. Mannheim

Nutzen Sie unsere
langjährige Erfahrung.
Rufen Sie an,
wir beraten Sie gerne.

68305 MA-Waldhof
Speckweg 161
Telefon 0621 /2 20 88
Telefax 0621 /2 30 12 • E-Mail: info@vhf-ma.de

11 Jahre Gospelchor Power People

"The Spirit of Gospel"

Der Gospelchor Power People aus Mannheim, unter der Leitung von Daniel Fieß, kommt zum 9. Mal wieder mit seinem neuen Programm: „THE SPIRIT OF GOSPEL“ Das musikalische Repertoire umfasst nicht nur Gospels und Spirituals, sondern reicht über moderne geistliche Lieder in verschiedenen Sprachen bis hin zu diversen Songs aus Pop und Jazz. Eintritt frei – um Spenden wird herzlich gebeten.
www.power-gospel.de *(DF)*

Gedenken des Bürgerverein Gartenstadt und Kulturverein Waldhof

Die Erinnerungen an unsere Lieben bewahren

v.l.n.r.: Andrea Jessen, Dr. Thomas Steitz, Gudrun Heß, Klaus Karle, Elke Kreuzer, Pfarrer Sam Lee, Markus Corcelli, Stefan Höß, Dr. Stefan Fulst-Blei (MdL), Konrad Schlichter, Deniz Gedik, Roland Weiß *Bild: GM*

Am letzten Sonntag vor dem ersten Advent, vor dem Entzünden des ersten Lichts auf dem Adventskranz, vor dem Weihnachtstrubel wird der Totensonntag begangen. Ein Tag zum Innehalten und ganz bewussten Gedenken an all unsere Lieben, Freunde und Nachbarn, die nicht mehr unter uns weilen.

Auf dem Waldfriedhof Gartenstadt organisieren der Kulturverein Waldhof und Bürgerverein Gartenstadt, unterstützt durch das Friedhofsamt der Stadt Mannheim, diesen Tag des Gedenkens. Die Vertreter der Vereine, Stefan Höß und Roland Weiß, begrüßten die Gäste und bedankten sich für das zahlreiche Erscheinen.

Auf die Gewichtigkeit von Familie und Freunden, von Menschen, die einem Nahe stehen und die Hand reichen, wenn es notwendig ist, wies Pfarrer Sam Lee von der evangelischen Gemeinde Waldhof-Luzenberg in seiner Ansprache hin. Auch dass wir seit vielen Jahrzehnten in Frieden leben dürfen, sei keine Selbstverständlichkeit und wichtig, weiterhin zu bewahren. Die Grüße zum Totengedenken sowie den Trauerkranz der Stadt Mannheim überbrachte Stadtrat Deniz Gedik (Grüne) und gedacht in seinen Worten auch all jener Opfer der beiden Weltkriege, Völkermord, Verfolgung und Gewalt. Der Musikzug Blau-Weiß-Waldhof unter der Leitung von Jürgen Guilmin und Joyful Voices – das rote Mikrofon unter der Leitung von Andreas Luca Beraldo umrahmten stimmungsvoll die Gedenkfeier.

An der Veranstaltung haben sich mit Trauerkränzen beteiligt die SPD-Gartenstadt, vertreten durch Andrea Jessen und Stefan Fulst-Blei (MdL), der Bürgerverein Gartenstadt, vertreten durch Gudrun Müller, Gudrun Heß und Klaus Karle, der Kulturverein Waldhof, vertreten durch Stefan Höß und Elke Kreuzer sowie die SEG Einigkeit Ma-Gartenstadt, vertreten durch Roland Weiß und Dr. Thomas Steitz. *(RW)*

Der Turnverein 1877 Waldhof e. V.
Wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und für Ihre ganze Familie ein
bewegtes neues Jahr.
Ihr Kinderlein kommet...
Zu unseren vielen Angeboten für
Kinder kommen fortlaufend neue Angebote
hinzu.
Infos unter www.TV-Waldhof.de

Wir wünschen allen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.
VfB Gartenstadt
- Bärenstark -

number 3
hair · nail · beauty
Danke für Ihr Vertrauen.
Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit.
Nicole's Haarmonie
WELLNESS FÜR IHR HAAR
Nicole Marchetti
by Number 3
Freyastr. 38
68305 Mannheim/Gartenstadt
Telefon: 0621/3187094
Mobil: 0176/74721012
Ich freue mich schon darauf ihre Haare verwöhnen zu dürfen! Ihre Friseurmeisterin Nicole Marchetti
Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag - Freitag	09.00 Uhr - 13.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Samstag	08.00 Uhr - 13.00 Uhr

Gerne auch individuelle Termine!

FRIEDHÖFE MANNHEIM
Bestattungsdienst
Im Sterbefall alles in einer Hand
Am Jüdischen Friedhof 1 (Hauptfriedhof)
Tag und Nacht ☎ 33 77-200

Termine

Boule im Bürgergarten

Jeden

Montag:16:30 Uhr

Freitag:13:30 Uhr

im Bürgergarten, Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner: Oswin Volz
Tel. 0176 - 27 511 600

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Computer - Club

Jeden ersten Mittwoch im Monat

im Bürgerhaus ab 18:30 Uhr

Kirchwaldstr.17, Mannheim Gartenstadt

Ansprechpartner:
Frau Izabela Bogdan

0172 /7217615

computerclub@buergerverein-gartenstadt.de

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Die Wandergruppe

alle 14 Tage immer Freitags.

Treffpunkt am Karlstern

Ansprechpartner:
Gabriele Namet
Tel. 0621 - 75 50 57

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Wir singen Pop-Musik

Jeden Dienstag, 19:00 Uhr,

im Bürgerhaus Gartenstadt Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Samuel Schmitt
Tel. 0175 - 2022700

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Sprechstunde

Jeden Donnerstag

18:00 - 19:00 Uhr,

mit Vorstandsmitgliedern des Bürgervereins

im Bürgerhaus Gartenstadt Kirchwaldstr. 17

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Kreativ-, Bastel- und Handarbeitskreis

Jeden Donnerstag 18:00 Uhr

im Bürgerhaus Gartenstadt, Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Angelika Stein
Tel. 0621 - 77 38 02

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Singkreis internationale Volkslieder

15. 01.2020
12 02. 2020

im Bürgerhaus Gartenstadt Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Birgit Schadt
Tel. 0179 - 83 44 99 0

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Tanztee mit Live Musik

Von September bis Juni jeden ersten Sonntag im Monat, 15:00 - 18:00 Uhr,

im Bürgerhaus Gartenstadt Kirchwaldstr. 17

Ansprechpartner:
Roland Collet Tel: 753406
Ulrike Schmitt Tel: 747119

Bürgerverein Mannheim-Gartenstadt Gemeinnütziger Verein

Schach

Jeden Freitag
14:00 - 17:30 Uhr (18 Uhr)
im Bürgerhaus
Gartenstadt Kirchwaldstr. 1

Kontakt:
Markus Storch
(markusadebar@aol.com)
Tel: 0621 - 437 1333

Nordic-Walking Gruppe des FDK

Die Nordic-Walking-Gruppen im FDK, treffen sich wöchentlich jeden **Dienstag 09:30, Freitag 09:00, Samstag 09:00** am Info-Center Max-Jaeger-Haus am Karlstern.
Kommen, Schauen, Mitmachen.
Infos unter:
Tel.: 0621/ 757186

Schirm und Charme
Wochenmärkte
in Mannheim

Erleben Sie
Frische und Qualität
- gut für Ihre Gesundheit -
jeden Freitag von 07.00 Uhr bis 13.30 Uhr
auf dem Freyaplatz

Jürgen Brunn
Eier, Molkereiprodukte, Teigwaren u.a.

Jan Kimich
Obst und Gemüse

Aynur Kilinc
Schnittblumen & Topfpflanzen

Irmelin Reinmuth
Putenspezialitäten

Ingo Kimich
Oliven, Peperoni, Ziegen- und Schafskäse u.a.

Ralf Ziesling
Kartoffeln und Zwiebeln

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

EP MANNHEIM 2
Event und Promotion

Gottesdienste in der Gnadenkirche

15.12. 10 Uhr Gottesdienst (Dr. Lerdon)

22.12. 10 Uhr (Präd. Gärtner)

24.12. 11Uhr Zwergengottesdienst (Team und Dr. Lerdon)
15:30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel (Team und Dr. Lerdon)
17 Uhr Christvesper (Dekan Hartmann)
22:30 Uhr Christmette (Dr. Lerdon)

25.12. 10 Uhr (Präd. Fleckenstein)

26.12. 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche

31.12. 18 Uhr Altjahresandacht mit Abendmahl (Pfr. i.R. Dietel)

01.01.2020 18 Uhr Neujarsgottesdienst mit anschl. Sektempfang (Dr. Lerdon)

Weihnachten - 24.12.2019, 24.00 Uhr, Feierliche Mitternachtschristmette in der Erlöserkirche (Blaue Kirche) – Waldstr. 117, Mannheim-Gartenstadt

Werden Sie jetzt Mitglied beim **Bürgerverein Gartenstadt**

Gemeinsam können wir was erreichen!

Wir würden Sie gerne kennenlernen
Blumenboutique Günter

Sie finden viel Schönes rund um die Blumen und den Advent

Obere Riedstr. 61 • 68309 Mannheim
Tel. 0621 - 3 28 90 72

Blumen Boutique Günter

www.buergerverein-gartenstadt.de
Sie finden uns auch bei Facebook!

Termine

Regelmäßige Termine

Mittagstisch für Senioren
Durchgeführt durch ehrenamtliche Helfer der Gnadengemeinde Mo-Fr 12:15 Uhr, findet im Gartenstadt Treff der Stadt Mannheim/ Arbeit und Soziales/ Seniorenbüro statt

Handarbeitskreis

Kreativ, Engagiert, Kommunikativ

Treffpunkt:
Jeden zweiten Mittwoch im Monat im Bürgerhaus Gartenstadt. Kontakt: Elvira Schmid
Telefon: 0621 / 74 15 97

Montag
Bürgerhaus Gartenstadt:
14 Uhr Skat
Bürgergarten: 13.30 Uhr, Boule
Gemeindesaal St. Elisabeth:
20 Uhr Tanzkreis Blau-Silber

Dienstag
Spielvereinigung Sandhofen, Gaswerkstraße: 19 Uhr: Schach

Mittwoch
13 Uhr bis 17 Uhr, Katholische öffentliche Bücherei der Seelsorgeeinheit, Kirchplatz St. Lioba

Donnerstag
18 bis 19 Uhr: Sprechstunde im Bürgerhaus, Kirchwaldstraße 17

Freitag
Bürgergarten: 13.30 Uhr Boule
SGV-Freundschaft Chorprobe Freitag Gemischter Chor: 16:30 -17:30 Uhr, Männerchor 17:45 - 18:45 Uhr im J.-P.-Hebel-Heim Am Kuhbuckel 43-49.
Gnadenkirche: 19 Uhr, Tanzkreis
Gnadenkirche: 20.30 Uhr, Tanzkreis

Samstag
18 Uhr bis 18.15 Uhr (nur wenn in St. Lioba Vorabendgottesdienst ist), Katholische öffentliche Bücherei der Seelsorgeeinheit, Kirchplatz St. Lioba

Sonntag
11.30 Uhr bis 12.30 Uhr, Katholische öffentliche Bücherei der Seelsorgeeinheit, Kirchplatz St. Lioba

Gartenstadt Treff, Kirchwaldstraße 17

Ist eine Einrichtung der Stadt Mannheim / Arbeit und Soziales

Das Wochenprogramm
Täglich 12 Uhr: Mittagstisch in der Gnadengemeinde.

Montag: 14.30 Uhr: Blutdruckmessen, Gedächtnistraining, Kartenspiele

Dienstag: Kochkreis, Gesellschafts- und Kartenspiele

Mittwoch: 14.30 Uhr Gesellschaftsspiele

Donnerstag: 14.30 Uhr: Bingo

Freitag: 14 Uhr: Offener Nachmittag, Schachgruppe, Boule im Bürgergarten

Information über Telefonnummer: 743396 (Brigitte Westrich). Die Skatspieler, die sich montags um 14 Uhr treffen, würden sich über Mitspieler sehr freuen.

Termine BSG

Behinderten- und Freizeitsportgemeinschaft.
Kontakt: Manfred Baaske
Tel. 01577-2150212

Montag
19.00 Uhr, Schwimmen u. Wassergymnastik, Hallenbad Waldhof Ost, Offenbacher 14
Dienstag
17.00-18.00 Uhr Stuhl-und Rollatorgymnastik,
18.00-19.00 Uhr Rücken und Wirbelsäulengymnastik
Kulturhaus Waldhof Speckweg 16
Mittwoch
18 Uhr Tischtennis, Franziskushaus Waldhof-Speckweg, (auch für Nichtteilnehmer am REHA-Sport)
Donnerstag
9.00-10.00 Uhr Osteoporose Sportclub 1910 Käfertal, Obere Riedstr. 90
10.30-12.30 Uhr Boule Bürgergarten Gartenstadt Kirchwaldstr. 20, (nur für Mitglieder der BSG)

Freitag
17.00 - 18.00 Uhr
Schon - Gymnastik IV
18.00 - 19.00 Uhr Bewegungs-Rücken und Wirbelsäulengymnastik 5, Turnhalle Friedrich Ebert Schule, Wiesbadener Str. 6
18.00 - 20.00 Uhr Koronarsport (Bewegungstherapie für Herzkranke)
18.00 - 19.00 Uhr 1&2 für Männer und Frauen
19.00 - 20.00 Uhr 3&4 Sporthalle, Boehringer Dreieck (TV Waldhof) Boehringerstr.5
20.00 - 22.00 Uhr Faustball (auch für Nichtteilnehmer am REHA-Sport) Sporthalle, Boehringer Dreieck (TV Waldhof)

Bodo Bach - "Das Guteste aus 20 Jahren"

Live am 16. Mai 2020 bei den Kulturtagen-Waldhof

Tickets für die Veranstaltung am 16. Mai bei den Kulturtagen-Waldhof gibt es ab sofort unter www.reservix.de und allen bekannten VVK-Stellen oder zur Abholung unter 0172-6250081. *(red)*

Silvesterkonzert auf dem Freyaplatz

Beschwingte Musik am 31.12.2019 ab 16.00 Uhr

Der Bürgerverein lädt auch in diesem Jahr zum Silvesterkonzert ein. Lasst uns gemeinsam auf das Jahr 2019 zurückblicken und die guten Wünsche für das neue Jahr entgegennehmen. Es ist ein schöner Brauch, das Konzert zu besuchen. Ein kleiner Spaziergang vor dem ausgiebigen Silvestermenü ist empfehlenswert. Da bietet sich doch der Besuch auf dem Freyaplatz an. Nachbarn treffen, ein Schwätzchen halten und viel lachen, das wünschen wir allen Besuchern. Das Orchester Blau-Weiß-Waldhof wird uns mit beschwingter Musik unterhalten und ein Gläschen Glühwein oder Kinderpunsch stellt der Bürgerverein zur Verfügung. Auch Neujahreswecken werden angeboten.
Kommt vorbei und lasst uns gemeinsam feiern! Wir freuen uns auf Ihren Besuch. *(GM)*

Neujahrskegeln für Kegler und Nichtkegler

Am 05. Januar 2020, um 11 Uhr findet im Keglerheim im Märker Querschlag 12 unser jährliches Neujahrskegeln statt. Dazu bitte Turnschuhe mitbringen, es darf nicht mit Straßenschuhen gekegelt werden. Es werden über 8 Bahnen Gruppen gebildet, gemischt zwischen Keglern und Anfängern.
Die beste Gruppe bekommt einen Preis. Dazu muss noch erwähnt werden, - was sonst beim Kegelkampf strikt verboten ist-, bei jedem 9er muss ein Schnaps (wer möchte) getrunken werden.
Es ist jedes Jahr ein neues Highlight bei uns. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.

Die Vorstandschaft vom KV Waldhof wünscht ihren Mitgliedern und Familien sowie allen Gästen
Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr 2020

SPD-Gartenstadt lädt ein:

Blühende Vielfalt statt Schotter und Kies

Wie wichtig sind naturnah gestaltete (Vor-)Gärten für unser Ökosystem?

29.01.2020
um 19:30 Uhr
Bürgerhaus Gartenstadt
Kirchwaldstr. 17,
68305 Mannheim

Information und Anregung geben:
Werner Meier-Büermann, Diplom-Agraringenieur
Wolfgang Blumtritt, Imker
Lothar Mark MdB a. D., Geograf
Moderation: Andrea Jessen

Chorprobe SGV Freundschaft

Jeden Freitag im Johann-Hebel-Heim

Gemischter Chor von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Männerchor von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr

Buchverkauf im Bürgerhaus

Bücher von Prof. Hans-Peter Schwöbel
Kostengünstig im Bürgerhaus zu erwerben. Jeweils Donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr bei der Sprechstunde des Bürgervereins Gartenstadt

Machen Sie sich ein Bild von Ihrem Haus!

Jetzt anmelden für Thermografie-Check in der Gartenstadt

Winterzeit ist Thermografie-Zeit. Die Klimaschutzagentur Mannheim bietet deshalb 100 Gebäudeeigentümerinnen und -eigentümern in der Gartenstadt die Möglichkeit, eine kostenfreie Thermografie-Aufnahme ihres selbstbewohnten Hauses machen zu lassen. Die Aufnahmen, die ein fachkundiger Energieberater mit einer Infrarotkamera erstellt, sind für Februar und März 2020 geplant.

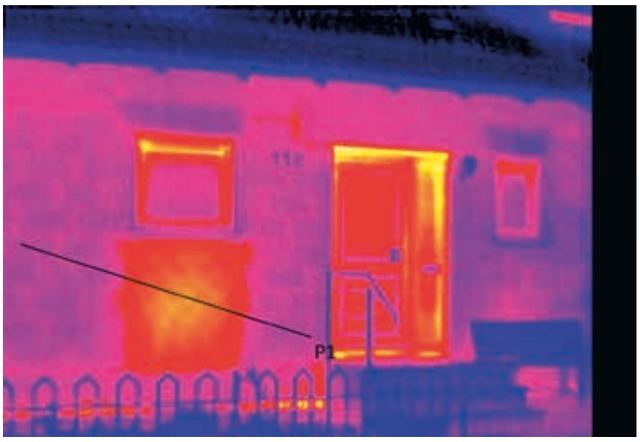


Bild: Klimaschutzagentur

Die genauen Termine werden mit den Interessenten individuell abgestimmt. Sie erhalten bis zu vier aussagekräftige Außenaufnahmen Ihres selbstbewohnten Hauses. Die einzelnen Aufnahmen werden in einem Kurzbericht erläutert und die Ergebnisse für Sie zusammengefasst. Auf Wunsch bieten wir Ihnen die Möglichkeit eines kostenfreien persönlichen Beratungsgesprächs über zukünftige Sanierungsmaßnahmen. Gerne können Sie auch einen Termin für einen kostenfreien Gebäude-Check vereinbaren, den die Klimaschutzagentur in Kooperation mit der Verbraucherzentrale bei Ihnen vor Ort durchführt.

Für den Thermografie-Check hat die Klimaschutzagentur den auf dem Waldhof ansässigen Energieberater Olaf Ebling beauftragt. Herr Ebling wird die Thermografie-Aufnahmen der Gebäude machen. Mithilfe von Thermografie-Aufnahmen erhalten Sie Hinweise auf Schwachstellen an der Gebäudehülle. Anhand der farbigen Aufnahmen werden Temperaturunterschiede sichtbar gemacht. Diese Unterschiede weisen auf mögliche Wärmebrücken, feuchte Wände und auf Wärmeverluste hin.

Wohnen Sie in der Gartenstadt und interessieren sich für einen Thermografie-Check?

Bitte melden Sie sich persönlich bei der Klimaschutzagentur Mannheim in D 2, 5-8, telefonisch unter 0621 - 862 484 10 oder per E-Mail unter info@klima-ma.de. Wir nehmen Ihre Daten auf und klären das weitere Vorgehen mit Ihnen ab. Weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Internetseite unter klima-ma.de.

(Klimaschutzagentur)

Klimaschutzagentur Mannheim

Kostenfreier Thermografie-Check im Februar und März 2020 für Ihr Haus in der Gartenstadt.
Anmeldung bei der Klimaschutzagentur.

(0621) 862 484 10 | www.klima-ma.de | info@klima-ma.de | klimaschutzagentur.ma

Dr. Stefan Fulst-Blei

liest vor

Bild: SPD

Sichtlich gespannt saßen die Kinder der Alfred-Delp-Schule auf ihren Stühlen und lauschten der interessanten Fußball-Geschichte.

Zum bundesweiten Vorlesetag hatte der Mannheimer SPD-Landtagsabgeordnete nämlich den ersten Band aus der Reihe „Die Kicker Bande“ mit dem Titel „Anpfiff für das Siegerteam“ von Frauke Nahrgang im Gepäck. Mit Sätzen wie „Schieß ihn rein Finn!“, fieberten die Erstklässler immer wieder hörbar mit. Stefan Fulst-Blei, selbst Vater zweier Kinder, weiß wie wichtig das Vorlesen in dem Alter ist und wie man mit abwechslungsreicher Betonung auch die Ungeduldigsten förmlich fesseln kann.

„Für mich als ehemaligen Lehrer ist das wirklich einer der schönsten Termine im ganzen Jahr. Ich liebe meine Arbeit im Landtag sehr, aber in diesen Momenten vermisse ich dann doch auch meine Schülerinnen und Schüler von damals“, so Fulst-Blei lächelnd. *(SPD)*

LeseHelden im Fußballfieber

Kicken und Lesen

Zehn Jungen und Mädchen im Alter von 7 bis 11 Jahren des Caritasverbandes Mannheim e.V. Soziales Zentrum Alsenweg, stürzten sich im Rahmen des Leseförderprojektes „Wir-sind-LeseHelden“ der Bücherei von St. Lioba, Mannheim-Käfertal, in das „Abenteuer Fußball“.

In den Räumlichkeiten des Jugendförderzentrums des SV Waldhof „Anpfiff-ins-Leben“ am Alsenweg lernten die Kinder zunächst anhand ausgewählter Fußballgeschichten viel Interessantes rund um das Thema Fußball kennen. Nach dem „Köpfchen-Trainieren“ im Leseteil freuten sich die Kinder auf Martin Willig, der ihnen anschließend Ball- und Verhaltensregeln auf dem Fußballfeld näherbrachte und schließlich zum Fußballspiel einlud. Beim vierten und letzten Treffen begrüßten Projektleiterin Beate Tilg und „VorleseHeld“ Wolfgang Neuberth die Kinder und deren Betreuer in der Bücherei von St. Lioba.

Dieses Mal begann das Modul mit einem Fußballspiel in der angrenzenden Max-Schwall-Halle. Caritas-Vorstand Volker Hemmerich hat es sich für diesen Nachmittag nicht nehmen lassen, die Mannschaft unter Spielführer Martin Willig zu vervollständigen und in der Halle mit zu kicken. Nach einer abschließenden Geschichte unterstützte Hemmerich Beate Tilg bei der Verteilung der Urkunden für die frischgebackenen „LeseHelden“ und der Überreichung von bunten Leserucksäcken mit kleinen Geschenken der Bücherei, die die Kinder als Anerkennung für die regelmäßige Teilnahme an diesem Projekt erhielten.

Neugierig gewordene Kinder konnten während des Projektes Fußballbücher ausleihen, die Beate Tilg aus ihrer Bücherei mitgebracht hatte. Ziel des Leseförderprojekts „Wir-sind-LeseHelden“ ist es, das vom „Borromäusverein e.V. Bonn und von der bundesweiten Förderaktion „Kultur macht stark - Bündnisse für Bildung“ gefördert wird, durch die Kombination von Leseeinheit und einem Aktionsteil die Freude der Kinder am Umgang mit Büchern zu wecken. *(Beate Tilg)*

Hallenfußballturnier
mit Mannheimer Straßenfußballern und Jugendhäusern im Herzogenried

Das Turnier stand unter dem Motto „Für Fairplay und Toleranz, gegen Gewalt und Rassismus“.
So waren ursprüngliche Planung und Ausrichtung der Organisatoren vom Sportkreis Mannheim und des Jugendhauses Herzogenried, gemeinsam mit dem SV Waldhof Fanclub „Martins Söldnertruppe“, ein Hallenfußballturnier für Kinder am Rande der Stadt und für junge Geflüchtete sowie für Kinder in Jugendhilfeeinrichtungen und Jugendhäusern Mannheims auszurichten.

Dieses Hallenturnier in der Käthe-Kollwitz-Halle für zwei Altersgruppen (9 bis 11 und 12 bis 14 Jahre), fand im 4+1 Modus am 17.11.2019 mit knapp 70 Kindern und Jugendlichen statt.

Das Organisationsteam hatte für den Beginn ab 10 Uhr einen „Fußballparcours“ und ein Eimer-Schießen zum „Aufwärmen“ vorgesehen, bei welchem die jungen Fußballer mit viel Eifer dabei waren.
Danach folgten um 11 Uhr die Turnierspiele mit vier Teams in den jüngeren Jahrgängen. Sieger wurde hier das Team der E-Jugend des FC Phönix Mannheim. Es war ersatzweise angetreten für ein Team junger Geflüchteter. Letzteres wurde kurzfristig von der Landeserstaufnahmestelle an einen anderen Standort verlegt und musste daher absagen. Am Nachmittag ermittelten dann fünf Teams im „Jeder gegen jeden Modus“ den Gewinner. In den technisch und spielerisch durchaus ansehnlichen und durchweg fairen Partien siegte das Straßenkickerteam der „Red Devils“ ungeschlagen vor dem Nachbarschaftshaus Rheinau und dem Jugendhaus Pfingstberg-Hochstätt. Der Gastgeber vom Jugendhaus Herzogenried wurde Vierter. Obwohl sich die Organisatoren im Vorfeld mit einigen Problemen in der Bewerbung konfrontiert sahen, hatten die teilnehmenden Teams großen Spaß und wurden mit attraktiven Sach- und Gutschein-Preisen für ihre Bemühungen und ihr Erscheinen belohnt. Für das umfangreiche und gute Catering hatte das Jugendhaus Herzogenried gesorgt, als Schiedsrichter glänzten „Kratschi“ und Martin. Ein Dankeschön geht an Bella, Mara, Karl und Tilo für die Hilfe rund um das Turnier. *(MW)*

Ihr kompetenter Rundum Service in Mannheim
Reparatur Beratung Planung
Konfiguration Installation Verkauf
LCD, LED & Plasma TV`s (auch 3D-fähige Modelle)
BluRay/CD/DVD-Geräte * HiFi Systeme * Video-& Datenbeamer
Monitore * Computersysteme * SAT-und Kabelanlagen
Telefonanlagen * Überwachungsanlagen * DSL-Systeme
Türsprechanlagen * Videokonferenzsysteme
Konferenzraumtechnik * Netzwerktechnik
Speckweg 114
68305 Mannheim
Tel: 0621 - 747 748
Fax: 0621 - 758 780
info@aveservice.de
AVE Service GIEHL
Wir bringen Bild und Ton wohin Sie wollen

Wildblumenwiese für Wildbienen
auf dem Friedhof Käfertal

Vielen ist nicht bewusst, dass der Friedhof viele Grasflächen hat. Friedhöfe sind ein Ort der Ruhe. Nicht nur, dass wir dort unsere letzte Ruhestätte finden, auch Besucher gehen hier spazieren und genießen die Ruhe.

Auf einer der Freiflächen, die zurzeit mit Gras bewachsen ist, soll eine Wildblumenwiese für unsere Wildbienen angelegt werden. Wie wichtig es ist, unseren Bienen dies zu bieten, brauche ich nicht zu erklären. Gemeinsam müssen wir gegen das Bienensterben ankämpfen, denn ohne Bienen kein Obst und Gemüse.

Aus diesem Grund hat sich die „Initiativgruppe Friedhof Käfertal“ in Zusammenarbeit mit den Friedhöfen der Stadt Mannheim Gedanken gemacht, wie man mit einem kleinen Beitrag besonders gegen das Insektensterben erfolgreich vorgehen kann.

Das Ergebnis war, Obstbäume und Sträucher anzupflanzen, punktuell Parzellen mit Wildblumensamen auf der Grasfläche anzulegen. Langfristig soll so eine Fläche von ca. 1000 qm ökologisch aufgewertet werden. Als erster Schritt wird die Wildblumenwiese in Angriff genommen.

Dieser Bereich wird für Insekten und Vögel ein wichtiger Lebensraum sein und besonders auch den Wildbienen eine Heimat bieten.

Bild: GM

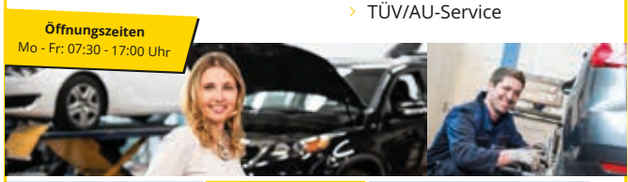
Deswegen wird ein großes „Bienenhotel“ aufgestellt werden. Um dieses Projekt zu finanzieren, benötigen wir die Unterstützung aller.
Spenden Sie an:
VR Bank Rhein-Neckar
IBAN: DE41 6709 0000 0007 977700

Stichwort:
Spende Bienenhotel Käfertal.

Vielen Dank sagt die Initiativgruppe Käfertal, Bernhard Mäder, Lisa Helfert und Ralf Wasser.
(GM)

Grünewald GMBH
DACHDECKEREI • MEISTERBETRIEB
Fachbetrieb für Dach, Wand und Abdichtungstechnik
Welfenweg 7 • 68307 Mannheim
Tel.: 06 21 / 78 70 61 • Fax: 06 21 / 7 48 23 41
E-Mail: info@dachdeckerei-gruenewald.de
www.dachdeckerei-gruenewald.de

UNSERE LEISTUNGEN
Fahrzeuglackierung
Ausbeulen ohne Lackierung
Unfallinstandsetzung
Karosseriearbeiten
Elektr. Achsvermessung
Glasreparaturen
Smart Repair
Fahrzeugpflege
Oldtimer-Restauration
KFZ-Technik
TÜV/AU-Service
Öffnungszeiten
Mo - Fr: 07:30 - 17:00 Uhr



KAROSSERIEARBEITEN LACKIERARBEITEN OLDTIMER-RESTAURATION
Hallesche Straße 30
68309 Mannheim
Tel. 0 621 70 10 81
Fax 0 621 70 97 63
info@autolackererei-mohr.de
www.autolackererei-mohr.de
MOHR AUTOSPENGLEREI AUTOLACKIERERE I

Individuelle Beratung · Kompetente Ausführung
Rothermel
Kompetenz in
Bäder · Wärme
Kundendienst
Spezialist für
Haus-Sanierungen
Alte Frankfurter Str. 26
68305 Mannheim
Tel.: 06 21/75 14 22
Fax: 06 21/75 12 05
Mobil 01 72/6 21 48 73
www.sanitaer-rothermel.de
sanitaer.rothermel@googlemail.com
Öffnungszeiten des Beratungs- und Schauraumes:
Montag 14 - 18 Uhr • Samstag 10 - 12 Uhr

WiederaufnahmeThe King‘s Speech

Die Rede des Königs / Schauspiel von David Seidler

Eine wahre Geschichte über Herzog Albert, der König von Großbritannien werden musste, weil sein Bruder abdankte und der fürchtete, nicht König sein zu können, weil er stotterte. Eine Geschichte, so spannend, so humorvoll, so herzergreifend.
Dass diese Geschichte auf der Bühne glänzend funktioniert, kommt nicht von ungefähr: Dies ist kein “Stück nach dem bekannten Film“, sondern umgekehrt, denn das Theaterstück war zuerst da. Der Film mit Colin Firth als stotterndem König war 2011 Star bei der Oscar-Verleihung und gewann außerdem weitere zahlreiche Auszeichnungen. Da dieses historischbiografische Drama zugleich die Geschichte einer wunderbaren Freundschaft ist, eroberte es im Sturm auch die Herzen des Publikums.

Bild: FLB

Februar 2020
Samstag, 15.02. 20 Uhr
Freitag, 21.02. 20 Uhr
Samstag, 22.02. 20 Uhr
Freitag, 28.02. 20 Uhr
Samstag, 29.02. 20 Uhr
März 2020
Samstag, 07.03. 20 Uhr
Sonntag, 08.03. 16 Uhr
Freitag, 13.03. 20 Uhr
Samstag, 14.03. 20 Uhr
Freitag, 20.03. 20 Uhr
Samstag, 21.03. 20 Uhr
Freitag, 27.03. 20 Uhr
Samstag, 28.03. 20 Uhr

Eintritt: Erwachsene 17 €,
Ermäßigt 15 €, Kinder 10 €

Kartenbestellung:
Freilichtbühne Mannheim
tickets@flbmannheim.de
Ticket-Hotline (9-12 Uhr): 0621 - 7628100 *(FLB)*

OLYMPIA
Ihr Olympia-Fachhändler:
Rufen Sie uns an!
Ihr Fachhändler für Büro- und Informationstechnik
Wir reparieren
• Schreibmaschinen
• Diktiergeräte
• Computer
• Kopierer
• Drucker
• FAX
Seip Bürotechnik
68305 Mannheim · Fax 0621/745217
Regenbogen 53 · ☎ 06 21/ 75 32 28
Verkauf + Service

Wiederaufnahme Rumpelstilzchen

Stück von Hermann Wanderscheck aus dem deutschen Theaterverlag

König Leberecht schuldete seinem Nachbarn, König Nimmersatt viel Geld und doch war er gütig und verteilte sein Vermögen an die Armen in seinem Land.
Die Bewohner des Landes überlegten gemeinsam, wie sie ihrem König in diesen schweren Zeiten helfen könnten. Da hatte die Müllerstochter Florina die Idee, Stroh zu Gold zu spinnen. Doch als sie vor dem Spinnrad saß, wusste sie sich nicht zu helfen. In ihrer Verzweiflung kam ein kleines Wesen vorbei und half ihr, das Stroh zu Gold zu spinnen. Als Entlohnung versprach Sie ihm ihr erstgeborenes Kind. Ob dies wohl ein gutes Ende nimmt? Und da ist ja auch noch die Herrin des Waldes, die den Thron für sich erobern will. Wird es Florina und ihren Freunden gelingen, die Mächte des Bösen zu bezwingen?

B

Vorstellungen:
Samstag, 11.01. 16 Uhr,
Sonntag, 12.01. 11 Uhr,
Samstag, 18.01. 16 Uhr,
Sonntag, 19.01. 11 Uhr
Samstag, 25.01. 16 Uhr,
Sonntag, 26.01. 11 Uhr,
Samstag, 01.02. 16 Uhr,
Sonntag, 02.02. 11 Uhr

Eintritt: Erwachsene 13 €,
Ermäßigt 11 €, Kinder 8 €
Kartenbestellung:
tickets@flbmannheim.de
Ticket-Hotline (9-12 Uhr): 0621 – 76 28 100 *(FLB)*

24 Stunden-Notdienst 0163/6 29 36 77
UFER
SANITÄRTECHNIK · HEIZUNGSTECHNIK · SOLAR
Norbert Ufer GmbH
Neueichwaldstr. 36
68305 MA-Gartenstadt
Telefon: 0621/ 74 74 72
Telefax: 0621/ 74 74 29
Internet: www.sanitaer-ufer.de
E-Mail: info@sanitaer-ufer.de

Vaillant
Kompetenzpartner. Ausgezeichnet.*
* in Kooperation mit Fraunhofer IML
Lidy
www.lidy.de

Ihr kompetenter Partner für Heizungs- und Sanitäranlagen
Lidy Rohrleitungsbau GmbH • Flensburger Ring 24 • 68305 Mannheim
0621 751428 · www.lidy.de

Ralf Rodemer
KFZ-Meisterbetrieb
Die zuverlässige Werkstatt in Ihrer Nähe

Ich wünsche meinen Kundinnen und Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!
TÜV Mittwoch und Freitag im Haus.
Waldstraße 118-124 • 68305 Mannheim
Tel.: 0621/751328 • Email: KFZ-Rodemer@arcor.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr

Ein starker Start ins neue Jahr

Laufkurs am Karlstern

Am 15. Januar um 17:30 Uhr startet ein neuer Laufkurs für Laufanfänger/innen und Wiedereinsteiger/innen am Karlstern. Erleben auch Sie, wieviel Spaß das Laufen in einer Gruppe bereiten kann. Für den Kurs ist keinerlei Kondition Voraussetzung.

Wir starten bei null und steigern uns behutsam. Der Mensch ist ein Bewegungstier und benötigt körperliche Aktivitäten wie eine Pflanze das Wasser. Trotzdem ist er sehr anpassungsfähig: Den schwerwiegenden Risikofaktor „Bewegungsmangel" hält der Mensch zunächst viele Jahre ohne größere Beschwerden aus. Beeinträchtigungen des Wohlbefindens melden sich zwar frühzeitig, aber Krankheiten an Herz, Kreislauf, Rücken usw. treten erst später auf, dann allerdings mit zunehmendem Leidensdruck. Lassen Sie es nicht so weit kommen!

Sport im Freien bietet viele Vorteile: Sie nehmen zu jeder Jahreszeit, ob Frühjahr, Sommer, Herbst oder Winter viel mehr Lichtimpulse auf als zu Hause, genießen die frische Luft und warme Sonnenstrahlen. Jedenfalls ist es „draußen" viel heller als „drinnen" – auch bei bedecktem Himmel! So stärken Sie die Abwehrkräfte gegen Krankheitserreger und herbstliche Verstimmungen und tanken Energie für Körper, Geist und Seele. Durch regelmäßiges Lauftraining gelingt es Ihnen, jung zu bleiben, zum Beispiel „20 Jahre lang 40". Entscheidend ist ein „Ausdauer"-Training. Die Tatsache, dass Sie eine Belastung über längere Zeit aufrechterhalten können, also nicht zu schnell außer Atem kommen, ist der Gradmesser für Ihre Leistungsfähigkeit und die Fitness Ihres Herz-Kreislauf-Systems. Lauftraining verbessert nicht nur Ihre Leistungsfähigkeit und Ihr Wohlbefinden, sondern spielt auch in der Krankheitsprävention eine entscheidende Rolle. Ein regelmäßiges Ausdauertraining hat also positive Auswirkungen auf viele Bereiche Ihres Körpers:

Es stärkt zum Beispiel das Herz-Gefäß-System, die Lunge und Muskulatur sowie das Immunsystem und die Knochen; Risikofaktoren werden vermindert. Alle Organe bis hin zu den kleinsten Einheiten, den Zellen, werden besser mit dem Lebenselixier Sauerstoff versorgt. Das Gehirn ist besser durchblutet. Trainierte Menschen sehen nicht nur besser und gesünder aus als untrainierte, sie wirken auch vitaler.

Auch die Krankenkassen wissen um die Bedeutung von Bewegung für die Gesundheit. Deshalb und weil der Kurs den Qualitätsvorgaben der Krankenkassen entspricht, ist er auch von den Krankenkassen zertifiziert. Sie erhalten bei regelmäßiger Teilnahme den Großteil der Kursgebühren zurück. Die genaue Höhe des Zuschusses wird von den jeweiligen Krankenkassen unterschiedlich festgelegt.

Warum also noch zögern? Unter fachlicher Anleitung in einer Gruppe hat auch der innere Schweinehund kaum eine Chance!

Weitere Informationen und Anmeldung bei der „Lauf & Fitnessakademie" unter 0176 / 42 59 37 33 oder unter: https://tinyurl.com/Karlstern.

(GM)

zuverlässige u. qualifizierte
WARTUNG
von
Ölheizung
Gasheizung
Fernheizung
Joachim Mainka
HEIZUNG · SANITÄR · SERVICE
0621-43025420

Anzeigen im Gartenstadt Journal
Tel.: 0621/72739490

An der Friedrich-Ebert-Schule wird Musik großgeschrieben

Schülerinnen und Schüler nehmen ihre zweite CD auf

In dieser Schule stecken viel Energie und Engagement. Bereits vor drei Jahren hatte die Schule ihre erste eigene CD aufgenommen. In diesem Jahr wurde ein CD mit Weihnachtsliedern in der Turnhalle aufgenommen. Der Schulchor freute sich riesig auf die Aufnahme.

Fünf Wochen lang probten sie und waren natürlich gespannt auf das Ergebnis. Mit der Unterstützung von „Minimusiker" Rolf Hering aus Münster wurde die Turnhalle in ein Tonstudio verwandelt. Musikalisch wurde der Chor von Bernd Hocker mit der Gitarre und von der Schulleiterin Ulrike Hartmann auf dem Akkordeon unterstützt.

Bild: GM

Jede Klasse hatte ein Lied einstudiert und konnte an die großen Mikrofone kommen. Dier ersten Klassen sangen zuerst das Lied "Ihr Kinderlein kommet". Es folgten die zweiten-, dritten- und vierten Klassen mit ausgesuchten Liedern. Auch ein eigens für die Friedrich-Ebert-Schule komponiertes Lied ist auf der CD zu finden. Rolf Hering war überrascht, wie diszipliniert und motiviert die Kinder bei der Sache waren. Er selbst macht gerade sein Masterstudium an der Popakademie Mannheim.

Er lobte die 322 Kinder, die an diesem Tag die Turnhalle ausfüllten. Als Belohnung für das Engagement der Schule überreichte Hering der Schulleiterin Hartmann ein Zertifikat "Minimusikerschule". Das löste bei den Kindern große Freude aus. „Hurra, wir sind Minimusiker", schallte es durch die Halle. Ein aufregendes Erlebnis hatten die Schülerinnen und Schüler an diesem Tag, man nimmt ja nicht täglich eine CD auf. *(GM)*

Besuchen Sie uns auch auf Facebook
Bürgerverein Gartenstadt

Für das entgegengebrachte Vertrauen danken wir recht herzlich und wünschen unseren Kunden und Bekannten
frohe Weihnachten.
Ihr Team von Panté Immobilien
PANTÉ IMMOBILIEN
Verkauf – Vermietung – Beratung – Wertermittlung
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!
Tel. 0621 319611-35
Mobil 01525 6929492
www.pante-immobilien.de
info@pante-immobilien.de

SchimmelFuchs
einfach schlau saniert
Unser Leisungsspektrum:
Kellerabdichtung
Fassadenimprägnierung
Wärmedämmung
Schimmelbeseitigung
25 Jahre
Kostenlose Hotline
0800-6 28 73 76
schimmelfuchs.de
handwerkerimhaus.de
ROLAND PALZ
Maurermeister

"Höchste Priorität für Neubau der BBC-Brücke"

Forderungen und Fragen der CDU-Gemeinderatsfraktion zur Sperrung der Brücke, zu den Umleitungen und zum Zeitplan für den Neubau

Die CDU-Gemeinderatsfraktion hat in einem Antrag zur heutigen Sitzung des Ausschusses für Umwelt und Technik zahlreiche Forderungen und Fragen zur so genannten BBC-Brücke in Käfertal gestellt.

"Die Sperrung der Brücke für Lkws und die Verengung der B 38 stadtauswärts auf eine Fahrspur sorgen für lange Umleitungen und noch längere Staus – und das für eine voraussichtlich sehr lange Zeit von mindestens sechs Jahren. Dem Neubau der Brücke muss jetzt höchste Priorität eingeräumt werden", sagt Stadtrat Thomas Hornung.
Der verkehrspolitische Sprecher der CDU-Gemeinderatsfraktion erinnert daran, dass beim Beschluss des Gemeinderates zum Neubau der in die Jahre gekommenen Brücke im Jahr 2016 von einer Umsetzung im Jahr 2019 die Rede gewesen sei.

"Jetzt wird der Neubau vage für 'voraussichtlich 2025' in Aussicht gestellt. Im Doppelhaushalt 2020/21 ist von der Verwaltung nicht ein Euro veranschlagt, und das, obwohl der Verwaltung der akut schlechte Zustand der Brücke seit Wochen, wenn nicht seit Monaten bekannt sein dürfte. Es gibt keinen Grund, die B 38 auf Jahre zum Nadelöhr zu machen - wir können in Mannheim keine Ludwigshafener Verhältnisse gebrauchen", so Hornung. Die CDU fordert deshalb, den Neubau zügig anzugehen: "Dafür brauchen wir im nächsten Doppelhaushalt wenigstens die Planungsmittel." Dafür müsse die Verwaltung schnellstens einen Zeitplan für Abriss und Neubau der BBC-Brücke vorlegen.
Auch auf den Ausweichstraßen könnte es, zumindest streckenweise, Sanierungsbedarf geben,

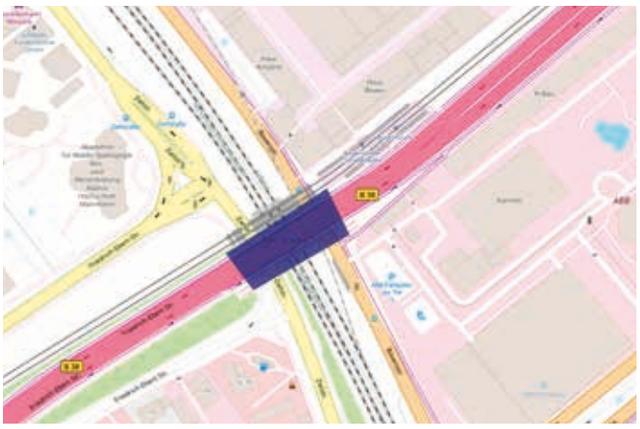


Bild: © OpenStreetMap-Mitwirkende BBC

und der sollte ebenso rasch geklärt werden. Überhaupt bereiten die Umleitungen für den Lkw-Verkehr – die BBC-Brücke soll dauerhaft für Fahrzeuge über 12 Tonnen gesperrt werden – der CDU-Fraktion Sorge:

"Die Verwaltung spricht von 600 Lkw über 30 Tonnen täglich, die die Brücke überqueren und von zirka 1.300 Fahrzeugen über 3,5 Tonnen. Damit ist nichts über die zu erwartende Zahl von Lkw über 12 Tonnen gesagt, die künftig Umleitungen fahren müssen. Man kann nur schätzen, dass es sich um rund 1.000 Fahrzeuge handeln dürfte.

Das führt zu einer erheblichen Mehrbelastung der geplanten Umleitungsstrecken", so Hornung. Er fordert daher, "erstens den Mehrverkehr auf den einzelnen Umleitungsstrecken zu quantifizieren, zweitens die weiträumigen Umleitungen stadteinwärts ausschließlich über die Magdeburger/Siebenbürger/Banater Straße zu führen und nicht über die Sudetenstraße, drittens eine Erklärung, warum die kurze Umleitung über die Neustadter Straße und den Aubuckel keine Berücksichtigung gefunden hat und wie sperrungsbedingte Lkw-Mehrverkehre auf dem Aubuckel vermieden werden können". Wichtig sei zudem, so formuliert es die CDU in ihrem Antrag, dass ein Schleichweg über Feudenheim verhindert werde. Dafür müsste der Wingertsbuckel als mögliche Abkürzung für Fahrzeuge über 12 Tonnen gesperrt werden, schlägt die CDU vor.

Bleiben zwei weitere Fragen: "Gibt es eigentlich eine Zweitmeinung zur Notwendigkeit, die BBC-Brücke für Lkw zu sperren?

Bei folgenschweren Diagnosen wie dieser sollte man das in Betracht ziehen", so Thomas Hornung. Und zum Zweiten sei unklar, ob die einspurige Führung stadtauswärts ebenfalls bis zum Abriss bestehen soll, oder ob durch provisorische Maßnahmen wenigstens der Pkw-Verkehr wieder zweispurig fließen kann.

"Die Verwaltung sollte – nötigenfalls gemeinsam mit der Deutschen Bahn, deren Gleise ja darunter verlaufen – alles dafür tun, dass die Zweispurigkeit wieder hergestellt werden kann." *(CDU)*

Allen Mitgliedern und Freunden ein frohes aber auch besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr
wünscht der Vorstand der

SIEDLERGEMEINSCHAFT MANNHEIM-GARTENSTADT

Ihre Anzeige im Gartenstadt Journal
Tel: 0621/72739490

Aktuelle Angebote*
* solange der Vorrat reicht

Mucoangin Waldbeere Lutschtabletten, 18 Stück

statt ~~9,97€~~ nur 7,45€

Rennie Kautabletten, 24 Stück

statt ~~6,75€~~ nur 4,95€

Nicorette 2mg freshmint Kaugummi, 30 Stück

statt ~~13,49€~~ nur 9,95€

ADLER APOTHEKE
Hanauer Str. 52
68305 Mannheim

Telefon: (0621) 751752
info@adlerapotheke-mannheim.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 08:30 - 18:30 Uhr
Sa 08:30 - 13:00 Uhr

Nachlese zur Weihnachtsfeier am 07.12.2019

vom VdK - Ortsverband Mannheim - Waldhof - Gartenstadt

Der Sozialverband VdK – OV Mannheim – Waldhof – Gartenstadt hatte zu seiner alljährlichen Weihnachtsfeier eingeladen. Zum ersten Mal wurde diese im Franziskussaal im Franziskushaus am 07.12. um 14:00 Uhr durchgeführt. Wir konnten in dem festlich geschmückten Saal über fast 80 Teilnehmer empfangen und mit einer gelungenen Veranstaltung einen Nachmittag lang unterhalten.

Zur Unterhaltung der Mitglieder waren geladen; Markus März für die Unterhaltungsmusik, Fabian Brecht mit seinem Saxophon und Andreas Knecht mit einem tollen Unterhaltungsprogramm als Bauchredner mit kleinen Zaubertricks. Michael Knoch, als 1.Vorsitzender, eröffnete die Feier, begrüßte als Ehrengast Thomas Tallafuss von der Deutschen Rentenversicherung sowie Horst Gundler vom benachbarten OV Mannheim – Sandhofen. Frau Gabriele Andres, Leiterin des Hospizes am Taunusplatz, war aus gesundheitlichen Gründen leider verhindert.

Knoch bedankte sich vorab bei dem gesamten Vorstand und den Helfern für den unermüdlichen Einsatz, damit die Feier erfolgreich gestaltet werden konnte.
Weiterhin sprach er seinen Dank aus an die Kuchenbäckerinnen, welche immer fleißig den Ortsverband durch Kuchenspenden an seinen Kaffeenachmittagen mit Referaten unterstützen. Heidi Brunner, erhielt das Wort als Stellv. Vorsitzende und sprach über Ihre Erfahrungen im Vorstand. „Viele von Ihnen kennen unseren neuen Vorstand noch nicht persönlich, andere hatten die Gelegenheit, uns auf der Mehrtagesfahrt nach Mecklenburg-Vorpommern oder dem Tagesausflug ins Schiffshebewerk Saint-Louis/Arzviller, besser kennen zu lernen.

Wenn Sie diese Mitreisenden befragen, werden Sie hören, dass wir enorm viel gesehen haben, aber vor allen Dingen, dass wir einen Megaspaß zusammen hatten. Jeder war für jeden da, niemand ist auf der Strecke geblieben. Es war so ein bisschen wie bei den Musketieren, einer für alle und alle für einen. Hier ist das Wort "Sozialverband" zum Leben erwacht, er wurde gelebt!

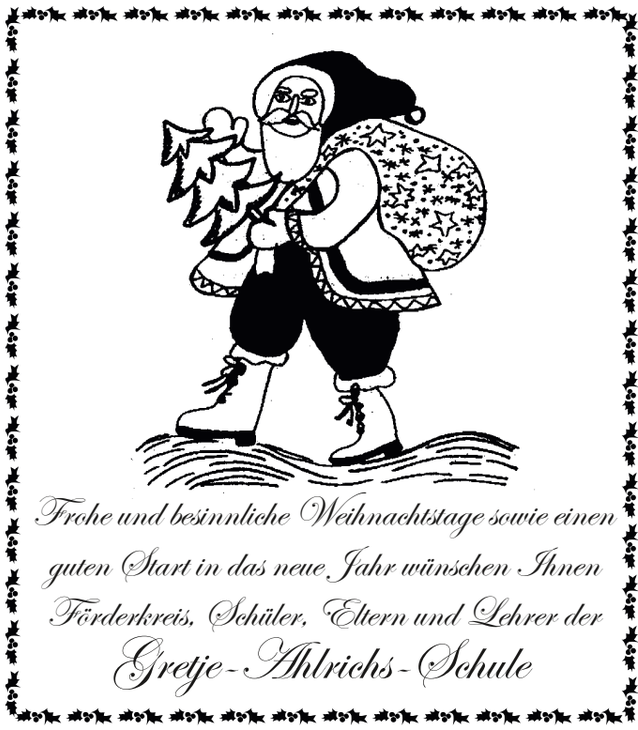
Auch 2020 haben Sie wieder die Möglichkeit, an einem solchen Reisespaß teilzunehmen.“ Kommen Sie doch einfach mit! Alles ist mit viel Arbeit und Engagement des Vorstandes erarbeitet und rege Teilnahme an allen Veranstaltungen sendet eine positive Rückmeldung für den Einsatz aller Beteiligten und ist wichtig und unabdingbar für die weitere Arbeit.

Im Anschluss an die Worte von Heidi Brunner, hielt der Vorsitzende seine Rede zur Sozialpolitik allgemein und den Sozialverband VdK. Darauf wurden die Ehrungen von den anwesenden (Ehrungs-) Mitgliedern vorgenommen. Es wurde einmal für 25-jährige Mitgliedschaft geehrt und 4 Mitglieder für 10-jährige Mitgliedschaft. Leider konnten von den zu ehrenden Mitgliedern nur 4 Personen anwesend sein. Eine Ehrung wurde für den Ehepartner übergeben, da dieser aus gesundheitlichen Gründen verhindert war.

Ab 16:00 Uhr wurde dann das Catering serviert. Während und nach dem Essen war dann noch genügend Raum für persönliche Unterhaltung, ehe sich die Teilnehmer wieder auf den Heimweg machten.

Nach Ansicht der Teilnehmer und dem Vorstand des VdK Ortsverbandes Ma-Wa-Ga, war es ein gelungener Nachmittag. Alle Gäste hatten den Erfolg der Veranstaltung bestätigt und möchten gerne wieder dabei sein. *(VDK)*

Staubsaugerzentrale
68305 Mannheim-Waldhof
Speckweg 33
Tel. 0621- 43 76 28 14
Staubsaugerbeutel für alle Marken
Service für Vorwerk &
Lux Staubsauger, Reparaturen
Die günstige Alternative
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 09-12:30 & 15-17:30 Uhr, Sa: 09:30-12:30 Uhr
Anlaufstelle für alle Staubsauger
F. Holubicenko
Staubsaugerzubehör



FLIESEN SEIDEL
Meisterbetrieb für Fliesen-, Platten-, Mosaik-, Natur- und Betonwerkstein Verlegung
Quedlinburger Weg 16
68307 Mannheim
Tel/Fax: 0621/4374390
Mobil: 0170-9072116

Joachim Proetel
Dachdeckermeister und Gebäudeenergieberater (HWK)
Solar Fachbetrieb Dach
Velux geschulter Betrieb
Bedachungen | Abdichtungen | Photovoltaik
Dachbegrünungen | Bauspenglerei
Marconistr. 10, 68309 Mannheim
Tel. 0621 738866 Fax 0621 723660

dienstleistungen-hotz
Brandschutz (VDI 6022)
Hausmeisterservice
Grünflächenpflege
Hof- u. Gehwegreinigung
Treppenhausreinigung
Entrümpelung
Hol- und Bringdienst
Schließdienst
Unterhaltsreinigung
Winterdienst
Telefon 06 21 - 71 76 98 7
Marconistr. 26
D – 68309 Mannheim
Fax 06 21 - 41 07 52 14
www.dienstleistungen-hotz.de
info@dienstleistungen-hotz.de

Bürgerverein Gartenstadt
Besuchen Sie unsere Facebook Seite!

Woihnachtsgschischt

Lukasevangelium 2, 1-20

Domols hodd de Kaiser Auguschdus än Befehl rausgewwe, dass alle Oiwohner in de jüdische Kolonie'e vun Rom sisch in Schdeierlischde uffnämme losse misse. Des war's erschde Mool, dass so was gemacht worre is; zu därre Zeit war de Quirinius Schdadthalder in Syrie. Do sin alle losgezooche, jeder is in soi Stadt, un hodd sisch oidraache losse.

Do hodd sisch aa de Josef vun Nazareth in Galilea uff die Sogge gemacht, nuff ins jüdische Lond, in die David-Stadt Bethlehäm, weil er vum David abschdommt un zu dem soinere Familie g'heert. Er wollt sisch oidraache losse, zomme mit soinere Fraa, de Maria. Bei de Maria war was unnawegs. Wie se hiekumme sin, hawwe die Wehe oigsetzt, un sie hodd ihrn erschde Buu uff die Welt gebrocht. Sie hodd'n in Windle gewiggeld un in ä Fuddakripp gelegt, weil schunsch kään Blatz fär se war in därre Herbärg.

Bild: HPS

In därre Gegend ware Hirde uffm Feld on ihrm Hag aus Dornegschdripp un hawwe in de Nacht uff ihr Herd uffgebasst. Un guggämool: Uff ämol kummt n'Engel vun Godd zu änne, un'm Herrgodd soi Lischt hodd se oighillt. Un um se rum war alles so klor un wohr, wie se's noch nie gseh ghabt hawwe; un sie hawwe arg Ongschd griggt. Awwa de Engel hodd gsacht: Ihr braucht kää Ongschd hawwe, isch bring Eisch nämlisch ä grossi Freed, un s'gonze Volk soll se aa erfahre.

Im David soinere Stadt is Eisch heit de Heilond gebore, de Herr Chrischdus. Do druff missda acht gewwe: Ihr find des Kind in Windle gewiggld, inare Kripp ligge. Uff ämol ware bei dem Engel himmlische Heerschare, die hawwe Godd gelobt un gerufe: Ehre soll Godd im Himmel soe, un uff de Erd soll Friede bei de Mensche soi, un s'geht ne guud, weil er ne gnädisch is.

Wie die Engel widda fort un in de Himmel uffgfahre ware, hawwe die Hirde zuänonna gsacht: Kumm, ma gehe noi noch Bethlehäm, un gugge, was do los is, was de Herrgodd uns hodd saache losse. Do sin se dabber losgeloffe un hawwe die Maria gfunne un de Josef un s'Bobbele in de Kripp. Un wie se's gsehe hawwe, hawwe se jedem vazählt, wasänne iwwa den Klää gsacht worre is. Un all die, wo des gheert hawwe, hawwe mords gschdaund, iwwa des, was die Hirde do gsacht hawwe. Die Maria hodd's dief in ihrm Herz uffghoowe un sisch ihr eigene Gedonke gemacht. Un die Hirde sin donn widda uffs Feld gonge un hawwe Godd gelobt un gepriese fär alles, was se gsehe unn gheert hawwe; weil alles war so, wie s'ne gsacht worre is.

Ins Kurpfälzische übertragen von:
Prof. Dr. Hans-Peter Schwöbel
www.hpschwoebel.com

So wird es im Lukasevangelium erzählt. Historisch authentisch ist es sicher nicht. Die Unterschiede zur Weihnachtsgeschichte im Matthäusevangelium sind groß, und beide liegen kreuz und quer zu historischen Befunden. Aber, das spielt keine Rolle! Es ist eine wunderbare Geschichte von Liebe, Wärme und Licht. Und darum geht es. Möge uns gelingen, diesen geistigen Schatz der christlichen Weihnacht wieder zu entdecken und zu bewahren gegen alles Getöse, das uns von diesem Glück ablenken will. *(HPS)*

PFEIFER ABWASSER-KANAL
Wir machen Ihr Rohr frei!

24H-SOFORT-HILFE

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtungsprüfung mit Protokoll

☎ 0 62 03 / 95 44 55

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH
Robert-Bosch-Str. 4 ● 69198 Schriesheim
Internet: www.pfeifer-abwasser-kanal.de

Wir sind auf Facebook!
Bürgerverein Gartenstadt

Joachim Mainka
Heizung · Sanitär · Service
Neues Bad
Tel: 0621- 43 02 54 20
www.joachimmainka.de

Knörzer H. & P. Ingenieur Betrieb
Wotanstraße 56 • 68305 Mannheim
Telefon 0621 - 7 63 82 20
www.knoerzer-mannheim.de
Alarmanlagen

FÜR SIE HIER VOR ORT
MA-Waldhof • Gartenstadt • Käfertal
BESTATTUNGSHAUS
ZELLER
Erledigung aller Formalitäten und Amtswege.
Tag und Nacht dienstbereit auf allen Mannheimer Friedhöfen.
Auf Wunsch Hausbesuche
Erd- oder Feuerbestattung
ab 890,- € zzgl. amtliche-+Friedhofsgebühren
Bestattungsvorsorge · Sterbegeldversicherung bis zum 85. Lebensjahr
Waldstraße/Ecke Waldpforte
Mannheim 06 21/7 48 23 26

Bürgerverein Gartenstadt werden auch Sie Mitglied!
www.buergerverein-gartenstadt.de